

ANGEL BERMUDEZ
...ombuigen...

104E JAARGANG — NO.: 227 DINSDAG 4 OKTOBER 1988

AMIGOE

Preke

St Eustatius: de eerste overheid die met 'vrijwilligers' werkt

Nieuws in vogelvlucht

MOSKOU — Het SU- parlement heeft voor het eerst een door het Centrale planningsbureau Gosplan opgesteld economisch plan voor de landbouw verworpen. Men had vooral kritiek op het plan om kortingen door te voeren op de financiele middelen voor investeringen. De levensmiddelen- aanvoer voldoet nog steeds niet aan de vraag en de trek van de boeren naar de stad gaat gestaag door, waardoor kortingen op de investeringen niet aanvaardbaar zijn.

*****

ISLAMABAD — Bij raketaanvallen van Afghaanse verzetsstrijders zijn 14 doden en 30 gewonden gevallen, aldus Radio Kabul. Er werden in zuid Afghanistan 2 voertuigen met grond- grond- raketten vernietigd.

*****

BANGKOK — De belangrijkste oppositie- beweging in Burma, de Nationale liga voor democratie, is maandag officieel erkend door het militaire gezag. Het is de 1e keer in 26 jaar dat in Burma bij een verkiezing een 2e partij van de partij is.

*****

MOSKOU — Een hoge commissie van de Opperste Sovjet bezoekt de Armeense enclave Nagorny-Karabach in de Sovjet- republiek Azerbajdzjan. Deze enclave streeft naar aansluiting bij Armenie. De Pravda sprak over een complexe situatie. De stakingen in de enclave gaan gewoon door.

*****

MOSKOU — SU- Binnenland- minister Vlasov is gekozen tot premier van de SU- Federatieve republiek. Hij was vrijdag al benoemd tot kandidaat- lid van het Politburo. Deze republiek is met 76 procent van het grond- gebied en 32 % van de bevolking de grootste van de SU. Hij volgt Vorotkinov op die op zijn beurt tot president der republiek werd gekozen. Vlasov was tot nu toe Binnenland- minister van de SU. Het gaat om een behoorlijke promotie.

*****

ISLAMABAD — Er is nog steeds geen oplossing gevonden voor de menings- verschillen tav de liberalisering van de handel in landbouw- producten ondanks het 3 daagse overleg van de Handelsministers van 26 landen en enige EG- vertegenwoordigers. In december wordt in Montreal gepraat over de voortgang van de ronde van wereldhandels- overleg in het kader van de Algemene overeenkomst inzake tarieven en handel (GATT). Daar komen alle 105 landen die aan de zg Uruguay- ronde meedoen bij elkaar.

*****

PRETORIA — Zuidafrika's president Botha is niet van plan naar de top- conferentie in Lusaka te gaan over de Angolese oorlog. Daarmee werd een bericht van het Zairese persbureau weersproken dat eerder maandag had gemeld dat Botha die conferentie wel wilde bijwonen. Als bron was president Mobutu genoemd van Zaire met wie Botha in het weekeinde overleg voerde. In Lusaka komen later deze week de presidenten bijeen van Angola, Zambia, Congo, Gabon en Zaire.

*****

BUDAPEST — De onafhankelijke Hongaarse vakbond van wetenschappelijk personeel- de eerste in zijn soort in Hongarije - heeft de regering opgeroepen op te treden tegen de toenemende inflatie en armoede in het land. Men eist een prijsstop en loons- verhogingen. Algemene armoede bedreigt steeds meer mensen, wat de mentale en fysieke gezondheid van de hele bevolking bedreigt.

*****

AMSTERDAM — De dollar daalde maandag nog verder. De slotkoers was 2,100 gulden, tegen 2.1125 vrijdagmiddag. De middenkoers vanmorgen was 2,0975 gld. Men legt een verband met de sterke daling van de olieprijzen, waardoor het inflatie- gevaar is verminderd. De Dow Jones index in Wall Street daalde met 7,65 punten naar 2.105,26.

*****

MADRID — Bij noodweer in Spanje zijn in het weekeinde 7 doden gevallen. Er worden 4 mensen vermist. De meeste slachtoffers werden in hun auto's meegesleurd door de vloed- golven.

*****

KLM geeft bagage-werkers zin

SCHIPHOL — De KLM heeft maandag in het overleg met de bonden van KLM-personeel vrijwel volledig toegegeven aan de eisen die het bagage- personeel had gesteld van de KLM.

Voor het zover was ging er wel een staking vooraf waarbij het hele vliegschema van de KLM volledig in de war geraakte en ook andere vliegtuigen welke gebruik maakten van deze KLM- dienst ondervonden er ongemak van evenals de passagiers, die niet alleen veel later vertrokken en aankwamen maar in veel gevallen gebeurde dit met achterlating van de koffers.

De KLM gaat in op de eis van de 140 bagage- medewerkers voor plaatsing in een hogere taakgroep. Ook krijgt men een halve dag compensatie als het nieuwe bagage- systeem ernstig verstoord raakt en er een koffer- chaos ontstaat.

Nieuw hoofd bij Secretarie

WILLEMSTAD — Bij de Secretarie van het Bestuurskantoor Curaçao is met ingang van vandaag benoemd tot hoofd van de afdeling RAS & E (Registratuur, Archief, Secretarie en Expeditie) Ludwig Petronia.

Hij volgt Francisco Kleinmoedig op, die wegens het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd de eilandsdienst verlaat.

Heldenontvangst voor 'zilveren Antillijan'



WILLEMSTAD — Windsurfer Jan Boersma die namens de Nederlandse Antillen tijdens de Olympische Spelen in Seoul een zilveren medaille in de wacht wist te slepen, werd gistermiddag warm onthaald bij aankomst op Curaçao. De premier stond onder aan de trap op hem te wachten, tientallen fans waren met toeters, vlaggen en spandoeken naar Hato gekomen en op weg naar huis werd hij in een triomftocht in een open auto over het eiland gereden.

Foto's: Jan Boersma en zijn coach Norbert Bielderman in de auto, omringd door zijn fans en het moment waarop premier Liberia- Peters een bos rozen overhandigt. Meer informatie op de binnenpagina.

Door Jihad vrijgelaten Singh:

Beter behandeld dan ik had verwacht

DAMASCUS — De maandag door zijn Libanese ontvoerders vrijgelaten Indiër Mithileshwar Singh is naar zijn zeggen tijdens zijn bijna twee jaar durende gevangenschap goed behandeld. "Ik werd beter behandeld dan ik had verwacht, maar er is geen vervanging voor vrijheid", zei Singh dinsdag op een persconferentie in het Syrische ministerie van Buitenlandse Zaken. "Ik ben zeer gelukkig".

Singh zei dat hij samen met zijn drie Amerikaanse collega's is vastgehouden, zonder dat zij met iemand anders in contact zijn gebracht. Die drie collega's zijn de Amerikanen Alann Steen, Jesse Turner en Robert Polhill. Zij doceerden aan de Amerikaanse universiteit van Bayrut. In het belang van zijn nog steeds gevangen collega's wilde Singh niet meer details kwijt over zijn ontvoering en waar die drie mannen gevangen worden gehouden.

NOG ZESTIEN

De vier mannen werden in januari 1987 ontvoerd naar wordt aangenomen door een pro-Iraanse groepering. De Islamitische Jihad voor de bevrijding van Palestina noemde maandag de vrijlating van Singh een "gebaar van goede wil" tegenover de Amerikaanse regering, in de hoop dat Washington zijn politiek inzake de Palestijnse kwestie zal veranderen. De Jihad had eerder de vrijlating van vierhonderd Palestijnen uit Israëlische gevangenissen geëist in ruil voor de vrijlating van de vier gijzelaars.

Er worden nu nog zestien buitenlanders in Libanon vermist. De hoop dat drie Britten onder hen zullen worden vrijgelaten, is toegenomen nadat Groot-Brittannië afgelopen vrijdag zijn diplomatieke betrekkingen met Iran herstelde. Men vermoedt dat de meeste buitenlanders zijn ontvoerd door pro-Iraanse groepen.

Bij leger-actie

Nederlandse gijzelaar in Colombia vrij

BOGOTA — Bij een militaire actie in Sogomoso op tweehonderd km ten noorden van Bogota is de bijna acht maanden geleden ontvoerde Nederlander Jan Meertens bevrijd. Zo werd door zijn werkgever Holland Chemical international group (HCI) vandaag meegedeeld.

Bij de actie zijn twee ontvoerders gedood. Meertens die 29 jaar is, zou er goed aan toe zijn. Zo werd onofficieus vernomen. Er waren namelijk verder geen bijzonderheden bekend. Meertens was drie maanden bij een dochter van HCI in Bogota werkzaam toen hij op 19 februari samen met H. Bolsius werd ontvoerd door mannen die er als politie - agenten uitzagen. Het waren nep- agenten. Bolsius werd in juli al vrijgelaten. Hij dacht dat het ging om "gewone" criminelen. Volgens de Colombiaanse politie zou de guerrilla- beweging M- 19 er achter zitten. Bij de operatie zijn ook wapens buit gemaakt. De politie zei ook nog dat er een losgeld van twintig miljoen dollar was geeist voor Meertens.

SAUDIARABIE WAARSCHUWT

OPEC-landen houden zich niet aan productie-afspraken

Olieprijs verder omlaag

LONDEN — De daling van de prijzen van ruwe olie op de internationale vrije markt heeft zich maandag voortgezet. Handelaren zien nog steeds geen enkel uitzicht op beëindiging van de overproduktie door de Organisatie van olie-exporterende landen (OPEC). Sinds het Prijzencomité van de OPEC ruim een week geleden een vergadering afsloot zonder concrete maatregelen aan te kondigen zijn de prijzen gedaald met ongeveer anderhalve dollar per vat (van 159 liter).

Saudiarabië heeft maandag een krachtige waarschuwing gericht aan het adres van OPEC-landen die meer produceren dan hun officiële contingent. In een verklaring die werd uitegeven na afloop van het wekelijkse kabinetsberaad wordt gezegd dat het land niet zal aanvaarden dat andere OPEC-landen hun produktie vergroten ten koste van Saudiarabië. "Saudiarabië wil zich houden aan zijn binnend e OPEC toegewezen produktiehoeveelheid als de andere landen terugkeren naar hun niveau", aldus de tekst.

De verklaring bevestig het vermoeden op de oliemarkt dat Saudiarabië de landen die de produktie-afspraken aan hun laars lappen krachtig tot de orde wil roepen. Het land lijkt erop uit te zijn de markt met olie te overspoelen om de prijzen zo ver omlaag te drukken dat de overtreders van de afspraken eieren voor hun geld kiezen. Zij moeten inzien dat een wat kleinere afzet bij aanzienlijk hogere prijzen uiteindelijk meer oplevert. Saudiarabië kan een prijzenslag het langst volhouden.

Het officiële produktie- contingent van Saudiarabië bedraagt 4,34 miljoen vaten per dag, maar oliedeskundigen schatten dat het land nu al dagelijks 5,7 miljoen vaten boven de grond haalt. De totale OPEC-produktie wordt geraamd op ruim twintig miljoen vaten. Volgens de afspraken mag die maximaal 15.06 miljoen vaten bedragen. Daarbij is Iraq niet inbegrepen. Dat land heeft zijn contingent nooit erkend omdat het eventueel wil produceren als Iran.

GENOEG GEDAAN

Saudiarabië wijst er op dat het in het verleden al genoeg heeft gedaan om de prijzen op peil te houden. Het land produceerde ooit tien miljoen vaten per dag. Die hoeveelheid is fors verminderd, wat 109 miljard dollar aan inkomsten heeft gekost, aldus de verklaring.

De notering van olie uit het Noordzee-veld Brent voor directe levering ging maandag met nog eens 0,30 dollar omlaag naar 11,65 dollar per vat. De prijs van de belangrijkste Amerikaanse soort, West Texas Intermediate, daalde voor levering in november van 13,40 dollar tot 13,20 dollar per vat en die van Dubai-olie uit het Midden-Oosten van 9,95 dollar tot 9,65 dollar. Deze noteringen ligger ver onder de richtprijs van achttien dollar die de OPEC officieel nog steeds hanteert.

OPEC: echec

NICOSIA — Bij de OPEC is men tot de conclusie gekomen dat de hele quota- regeling is uitgelopen op een puinhoop. Als men niet gauw tot een nieuwe regeling komt duikelt de olieprijs weer omlaag.

Dit meldt het in oliezaken gespecialiseerde blad Middle East economic survey (MEES). De hoofd- redacteur van MEES Ian Seymour schreef dat tijdens de recente vergadering van het Prijs- comite in Madrid men moest bekennen dat de huidige afspraak over de productie- limieten volkomen de mist is ingegaan.

Dood van Strauss verzwakt Duitse 'rechter-vleugel'

REGENSBURG — De dood van Franz Josef Strauss, premier van de Westduitse deelstaat Beieren en leider van de Christelijke Sociale Unie (CSU), die maandag op 73-jarige leeftijd overleed, slaat een groot gat in de rechterflank van de Westduitse politiek.

Zijn overlijden belooft niet veel goed voor de CSU en zal, zo menen waarnemers, het gezag van Bondskanselier Kohl ten goede komen. De Beierse invloed in Bonn zal sterk terugvallen en uiteindelijk komen op het niveau van de andere deelstaten, aldus een oppositie- politicus in München.

Twee ouder getrouwen binnen de CSU worden getipt als opvolger van Strauss: plaatsvervanger Max Streibl, die voorlopig de taken van Strauss zal waarnemen en Gerolg Tandler, een voormalige secretaris- generaal van de CSU. Theo Waigel, die de CSU-fractie in Bonn aanvoert, wordt ook getipt.

Bondskanselier Helmut Kohl, die een reis door een aantal Aziatische landen afbrak, zal mogelijk gedwongen zijn zijn kabinet te wijzigen. Dat hangt mede af of de nieuwe leider van de CSU een kabinetspost ambieert of net als Strauss minister- president van Beieren wil zijn.

GEZAGHEBBER RICHARDSON OPENDE NIEUW FRAAI COMPLEX

Japans geld in Flamingo Beach Resort: 350 appartementen



Pelican Resort & Casino investeerde reeds meer dan 70 miljoen dollar op Sint Maarten

WILLEMSTAD — Het afgelopen weekeinde heeft gezaghebber Ralph Richardson van Sint Maarten het zogenaamde B-1 en B-2 complex van Pelican Resort & Casino van drs Martin Vlietman in de nabijheid van Philipsburg officieel geopend. Dit complex, dat in achttien maanden tijd werd gerealiseerd omvat in 'Bougainvillea' en 'Beaumontia' 174 zeer luxe appartementen. Er is ook een enorm zwembad bij aangelegd alsmede twee tennisbanen.

Algemeen directeur Vlietman ging in zijn toespraak 'terug in de tijd'. In december 1981 opende gezaghebber Richardson het eerste 'Allamanda' gebouw met zestien appartementen. Toentertijd kondigde Vlietman de tweede fase van twintig appartementen aan "en de gezaghebber sprak toen zijn vertrouwen uit in onze maatschappij door te stellen dat we daarin zouden slagen", zo Vlietman.

"Nou, gezaghebber, ik geloof dat we ons aan onze beloftes en woorden hebben gehouden", aldus Vlietman. In 1982 stonden die twintig appartementen er; in 1985 volgden er 24 appartementen in het 'Flamboyant' gebouw aan het strand. Eind vorig jaar omvatte Pelican Resort & Casino 172 appartementen. De verkoop- cijfers waren inmiddels gestegen van vier miljoen dollar in de eerste vier jaar tot 9 miljoen dollar in 1984 en 19 miljoen dollar in 1985. Het jaar daarop namen de aandeelhouders de beslissing om 'Marina' te bouwen: 64 appartementen erbij. En toen dat project was voltooid viel de beslissing over het B-1 en B-2 complex.

BALLAST NEDAM

Vlietman complimenteerde de Nederlandse onderneming Ballast Nedam, die het complex vier maanden 'te vroeg' opleverde. Pelican Resort & Casino was de eerste opdrachtgever voor Ballast Nedam. De Pelican- topman roemde project manager Keith Mottram en diens assistenten Ger van der Schaaf en Kees Biesheuvel. Vlietman kondigde aan, dat in de toekomst zeker nog nauwer zal worden samengewerkt met Ballast Nedam.

Ook betrok Vlietman Grabowsky & Poort in zijn dankwoord, alsmede 'design consultant' Hen Jan Slingerland, die Pelican een geheel 'eigen aanzien' heeft weten te geven. Het timmerwerk van George Brown werd eveneens geroemd.

Het B-1 en B-2 complex vergde een investering van 22 miljoen dollar. Daarmee kwam de totale investering van Pelican Resort & Casino op ruim 70 miljoen dollar. Het omvat, behalve de 346 appartementen, vijf zwembaden met twee 'pool bars', zes tennisbanen, een privé strand, een casino, twee restaurants (waarvan er een binnenkort zal worden geopend in het Marina complex aan de waterzijde), een medische kliniek, verscheidene winkels, watersport- faciliteiten en een gezondheids- centrum.

SUCCESVOL

Bijna 9000 personen hebben meer dan 12.000 'time share weken' gekocht voor een totaal bedrag van ruim 100 miljoen dollar. "Pelican resort wordt in de wereld van time sharing gezien als een van de succesvolste ondernemingen op dit gebied, niet alleen qua grootte en qua verkoop- som, maar ook wat kwaliteit en de tevredenheidsgraad van de klanten betreft", aldus Vlietman.

Uit statistieken blijkt, dat bijna tachtig procent van de Pelican- klanten een inkomen hebben van meer dan 50.000 dollar per jaar. Vijftig procent van hen heeft een inkomen dat hoger ligt dan 75.000 dollar per jaar. Een van de belangrijkste punten uit een recent onderzoek noemde Vlietman het feit, dat een doorsnee- paar 2.100 dollar per week uitgeeft op Sint Maarten. Daarbij dienen dan de reiskosten en dergelijke te worden gerekend. In de zomermaanden heeft Pelican Resort een bezettingsgraad van tachtig procent. Dat betekent dat pelican meer dan 600.000 dollar per week bijdraagt aan de Sint maartense economie.

Negenentachtig procent van degenen die in Pelican Resort verblijven is 'zeer tevreden' tot 'tevreden'. Slechts twee procent verklaarde 'minder tevreden' te zijn. Bijna 36 procent wilde meer 'weken kopen'.

MEDEWERKERS

Vlietman dankte dan ook al zijn medewerkers, zonder wie deze resultaten niet geboekt kunnen worden: "Van de bodem van mijn hart bedank ik iedereen, van laag tot hoog, voor hun bijdrage aan dit succes".

Bij Pelican Resort & Casino werken momenteel meer dan 400 personen. Binnenkort wordt weer werk verschaft aan 150 personen als de volgende bouw begint.

"Een speciaal woord van dank aan de meewerkende banken: de Handelsbank Natwest — de Zwitserse tak van de National Westminster Bank van Groot Brittannië, de Bank of New York, ABN- Bank Sint Maarten, Windward Island Bank en Bank of Nova Scotia", aldus Vlietman, die uiteraard ook de aandeelhouders niet vergat voor hun steun en vertrouwen.

FLAMINGO

Binnenkort zal gestart worden met een nieuw complex: Flamingo Beach Resort. Dat zal 350 appartementen omvatten, waarvan de eerste 172 binnen twintig maanden gereed zullen zijn. Ballast Nedam zal ook dit maal de hoofd- aannemer zijn. Investeringen: bijna 30 miljoen dollar. Henk Jan Slingerland zal ook hierbij het 'karakter' bepalen. Een groot deel van het kapitaal is afkomstig van C. Itoh & Co. uit Tokio, Japan. het is de grootste handelsfirma ter wereld.

Vlietman zei de toekomst optimistisch tegemoet te zien. Hij maakte zich wel zorgen over het aantrekken van top- en middenkader- personeel. "We worden telkens weer geconfronteerd met deze problemen. We vinden geen mensen, niet in de Antillen en niet erbuiten. Een probleem is ook, dat velen niet op Sint Maarten willen wonen voor een langere tijd", aldus Vlietman.

Hij wees er op, dat bedrijven als Pelican Resort & Casino slechts kunnen draaien met "zeer goed personeel". Hij vroeg van de bestuurlijke autoriteiten dan ook begrip: "Bedrijven als de onze vragen niet voor niets werk- vergunningen aan. Een bedrijf als dit moet constant vooruit denken — op een haast wetenschappelijke wijze — om onze cliënten tevreden te kunnen stellen".

Overleg herstructurering Antillen weer op gang

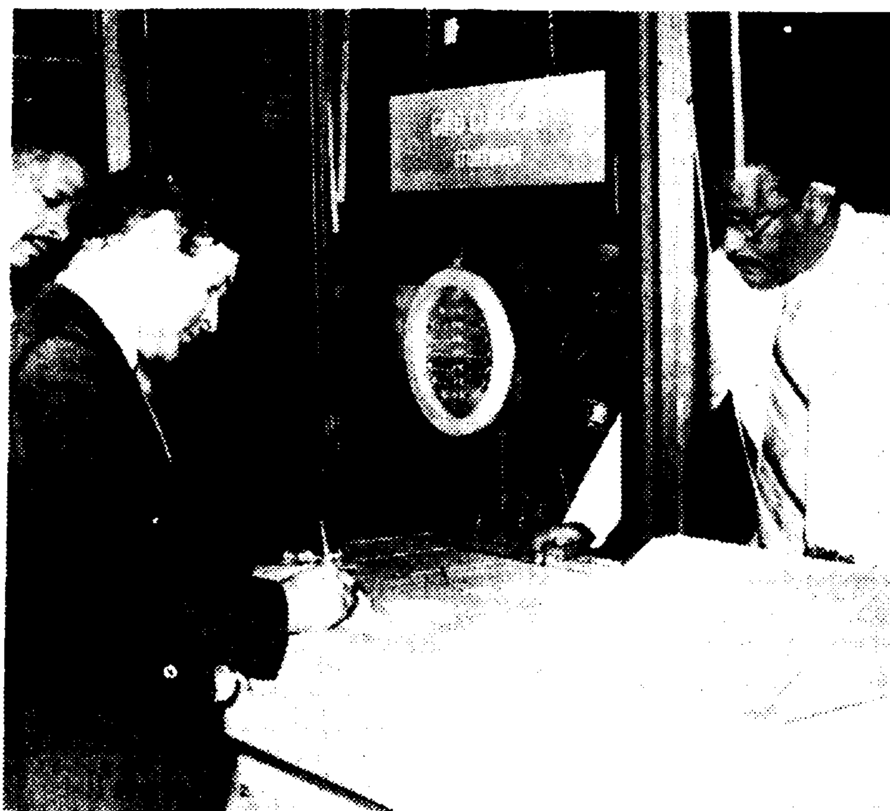
WILLEMSTAD — Alhoewel de interne problemen van de verschillende eilandgebieden het overleg over de herstructurering van de Nederlandse Antillen wel bemoeilijken, behoeft dit geen obstakel te zijn om tot concrete resultaten te komen. "We praten immers met de eilandsraden van elk der eilanden. In tegenstelling tot een Bestuurscollege dat kan wisselen, blijft de eilandsraad in functie voor een bepaalde bestuursperiode", aldus premier Maria Liberia- Peters.

Het overleg over de herstructurering van de Antillen van Vijf, dat maanden heeft stilgelegen, is recentelijk weer op gang gebracht. De eilandsraden van de Antilliaanse eilanden hebben inmiddels verschillende documenten ontvangen van de centrale regering met daarin informatie over welke taken onder de centrale regering blijven vallen, welke gedecentraliseerd kunnen worden en voor welke taken bij een eventuele decentralisatie een kaderwet vereist is.

"Deze documenten moeten besproken worden", aldus de premier. In de week van tien oktober is een vergadering belegd van de zogenaamde "beraad en informatie- commissie" die het werk voorbereid voor een topoverleg van alle eilanden. Tijdens deze vergadering zal tevens een datum bepaald worden voor het komende topoverleg van alle eilandgebieden en de centrale regering.

Zoals bekend heeft dit overleg lang stil gelegen. Eerst waren er de problemen met Sint Maarten, toen eind vorig jaar door dit eiland werd aangekondigd dat zij uit de Antilliaanse staatkundige structuur wilde treden. Toen de gemoederen gesust waren, kwam de Antilliaanse regering ten val en legde de toenmalige minister Winston Lourens, belast met Binnenlandse Zaken, het overleg stil. De huidige regering wil nu weer vaart brengen in het overleg en zal zich daarbij niet laten tegenhouden tot interne politieke strubbelingen op de verschillende eilanden.

Girodienst werkt samen met alle postkantoren



...de postkantoren bieden nu ook diensten aan degenen die gebruik wensen te maken van de Giro. Gedeputeerde Faroe Metry gaf het goede voorbeeld, door een bedrag op zijn eigen giro- rekening te storten. Postkantoor- directeur Ronald Scharbaai bediende de gedeputeerde achter het loket...

WILLEMSTAD — Zaterdag, 1 oktober, was een historische dag voor de Girodienst Curaçao, zo meldt de RVD. Een historische dag, omdat men vanaf die datum overging tot een verspreide dienstverlening op een bredere basis waardoor het voor de cliënten een verlichting zal betekenen, wanneer het gaat om het betalingsverkeer.

In het recente verleden stonden er lange rijen voor de loketten van de Girodiensten en/of de loketten van de Eilandsontvanger. Vaak werd er hierover geklaagd en er is maandenlang naar een modus gezocht voor het opheffen van dit ongemak.

De Giro moest zoeken naar een organisatie met langjarige ervaring op het gebied van geldtransacties voor wat betreft betalingen van rekeningen, waarmee een langdurige samenwerking mogelijk is en waarbij de cliënt geen drempelvrees behoeft te ervaren. De dienst der Posterijen heeft getoond aan deze voorwaarden te voldoen.

Daarom is de Giro met de Posterijen overeengekomen om een aanvang te maken met de service- verlening aan de Giro- rekeninghouders. Dit alles is slechts een begin, want het ligt in de bedoeling om vergaande service aan de Giro- rekeninghouders, via de Posterijen te doen verlopen.

Bij de eerste opzet is die dienstverlening beperkt tot die handelingen die betrekking hebben op betalingen van nota's (rekeningen), stortingen op rekeningen van derden, alsmede stortingen op eigen rekeningen door gebruikmaking van Giro- stortingskaarten.

De cliënt kan vanaf gisteren giro- stortingskaarten bij de vier plaatselijke postkantoren aantreffen: Postkantoor Groot Kwartier, hulppostkantoor Punda, hulppostkantoor Otrobanda en hulppostkantoor Hato.

GEDEPUTEERDE ZEGT CHAOTISCHE SITUATIE TE HEBBEN AANGETROFFEN

DP: 'WIPM kan financiële problemen niet aan'

Oppositie eist aftreden overheid St Eustatius

WILLEMSTAD/ST EUSTATIUS — De oppositie- partij DP Sint Eustatius meent dat de WIPM dient af te treden nu het overduidelijk is dat de partij de financiële problemen op Sint Eustatius niet aan kan. Dat is vandaag in een telegram aan het Bestuurscollege van Sint Eustatius meegedeeld.

De coalitie van de WIPM en een onafhankelijk exDP-lid, Neuman Pomtier, meent evenwel dat het de schuld is van de DP Sint Eustatius dat het eiland nu in zulke ernstige financiële problemen verkeert. Het was immers het vorige Bestuurscollege dat alle gelden uit het solidariteitsfonds tot en met december van dit jaar, heeft opgemaakt. "Ook minister Gilbert de Paula is daaraan schuldig. Hij is al geruime tijd geleden gewaarschuwd door het hoofd van het departement van Financiën dat op Sint Eustatius onverantwoordelijk met de solidariteits- fondsen werd omgesprongen. Daar heeft hij nooit iets aan gedaan."

De crisis- situatie op Sint Eustatius duurt nog steeds voort. Alhoewel de meeste ambtenaren gisteren al te horen hebben gekregen dat er geen geld is om hen uit te betalen, verscheen vrijwel iedereen vandaag weer op het werk. Gedeputeerde Eric Henriquez bezoekt persoonlijk alle instanties om het 'slechte nieuws' te brengen. Gisteren heeft hij alle scholen bezocht, vanmorgen was er een vergadering met de artsen en verpleegkundigen van het ziekenhuis.

TIJD REKKEN

Henriquez wil, zo verklaarde hij tegenover de Amigoe, geld krijgen om de werknemers tenminste hun salaris over de maand september uit te betalen. "Dan hebben we een maand de tijd om rustig naar een oplossing te zoeken", aldus Henriquez. Dit heeft hij ook in een telegram gezegd dat vrijdag al naar de ministerraad werd gestuurd maar waarop hij nog geen antwoord heeft gekregen.

De centrale regering gaat ervan uit dat het de eigen verantwoordelijkheid is van Sint Eustatius om een oplossing te zoeken voor de financiële problemen. Op het verzoek van Henriquez vorige week aan de minister van Financiën, Gilbert de Paula, voor een voorschot op de solidariteits- bijdrage van januari, is dan ook negatief geantwoord. "We hebben daarna in een telegram de financiële situatie uitgelegd en nogmaals een beroep gedaan op de centrale regering. De minister kan makkelijk praten, maar hoe leg je aan de mensen uit, die afhankelijk zijn van dit salaris, dat zij de komende maanden niet uitbetaald krijgen?"

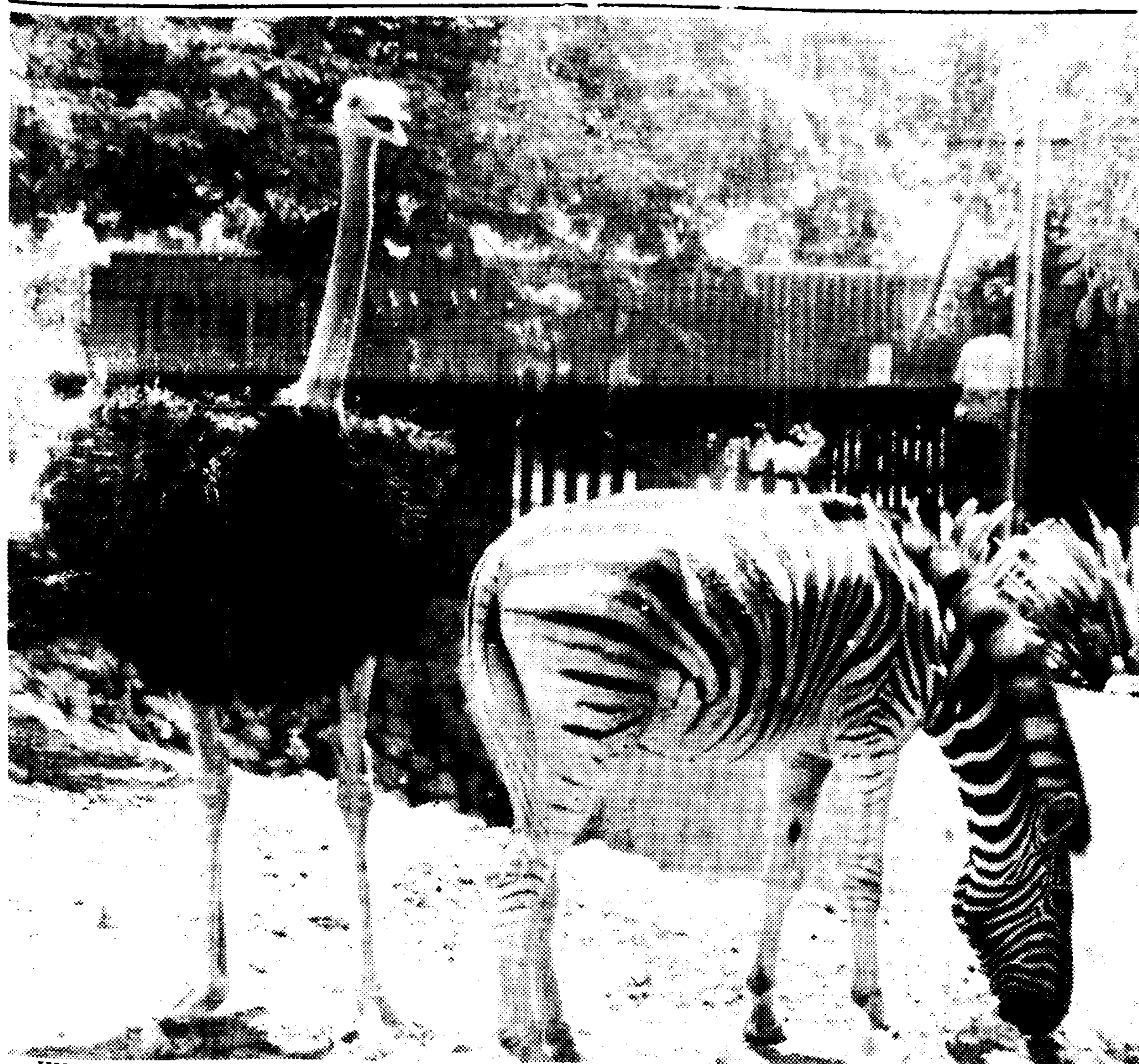
SCHULD

De gedeputeerde van Financiën meent bovendien dat ook de centrale regering gedeeltelijk 'schuld' heeft dat het zover is gekomen. "Het voormalige bestuurscollege heeft de solidariteits- bijdrage tot en met december opgemaakt. De minister van Financiën is geruime tijd geleden gewaarschuwd dat dit aan de gang was. Hij had toen moeten ingrijpen", aldus Henriquez die meent dat WIPM nu met de problemen van het voormalige bestuurscollege wordt opgescheept.

"We willen evenwel niet met een beschuldigende vinger wijzen. Wat we willen is een oplossing zoeken voor de komende maanden. Daarna kan dan geëvalueerd worden wat er fout is gegaan en hoe het zover heeft kunnen komen." Indien de centrale regering nogmaals laat weten dat Sint Eustatius haar eigen boontjes moet doppen, zullen de Staten van de Nederlandse Antillen benaderd worden. "Indien ook de Staten negatief reageren, gaan we naar de Nederlandse regering. Die heeft immers tijdens de Ronde Tafel Conferentie in 1983 gezegd dat de kleine eilanden niet mogen lijden", aldus Henriquez.

AFTREDEN

Terwijl Henriquez meent dat de WIPM de situatie zo chaotisch heeft aangetroffen nadat het Bestuurscollege van DP Sint Eustatius was gevallen, denkt de huidige oppositiepartij daar anders over. In een telegram dat vanmorgen aan het Bestuurscollege werd verstuurd, wordt geadviseerd om af te treden. DP Sint Eustatius baseert dat verzoek op het feit dat dit soort problemen tijdens de regeerperiode van DP nooit zijn voorgekomen: "de huidige regering is niet capabel genoeg om de financiële problemen aan te pakken." Henriquez krijgt persoonlijk ook kritiek: "de gedeputeerde van Financiën probeert om overheidsgelden te gebruiken voor een reis naar Nederland om daar meer geld te vragen uit het solidariteitsfonds. Dat terwijl de gedeputeerde heel goed weet dat alleen de ministers van Financiën van de Nederlandse Antillen, Aruba en Nederland samen, daarover een besluit kunnen nemen", aldus het telegram dat is ondertekend door DP-leider Kenneth van Putten en de huidige minister van Onderwijs, Ellis Woodley die afkomstig is uit de gelederen van DP Sint Eustatius.



WILLEMSTAD — "He joh, draai je eens om. Die fotograaf wil een plaatje maken omdat het vandaag Dierendag is", dat moet de struisvogel tegen de zebra hebben gezegd toen Amigoe- fotograaf Ken Wong de koppige zebra niet bereid kon krijgen een fotogeniek te zijn. Deze dieren in de Dierentuin, krijgen vandaag wat extra omdat het 'hun dag' is. Ook alle huisdieren verwachten een extra lekker hapje. Stel ze niet teleur!



Bloemen, zoenen en lof voor Jan Boersma

OP DE DAG van zijn vertrek naar Seoul, twee weken geleden, was hij nog 'gewoon' Jan Boersma. Bij zijn terugkeer op Curaçao gistermiddag werd hij als een held binnengehaald. Geen paspoort- controle voor windsurfer Jan Boersma maar een stevige omhelzing van minister- president Maria Liberia- Peters die hem met een bos Curaçaose rode rozen bij de trap van het vliegtuig stond op te wachten.

"De Antillen hebben na 36 jaar deelname nu wereldbekendheid gekregen", aldus de premier. Jan Boersma was weliswaar 'gewaarschuwd' voor de drukte op Hato, maar werd er toch verlegen van. Een groep fans was tot op het dak van het aankomst- terras geklommen en maakten daar met toeters, bellen, vlaggen en spandoeken een hoop lawaai. "De eerste Antillijan met zilver uit Pusan" en "Jan hakt ze in de pan", waren enkele van de teksten op de spandoeken.

Het douane- personeel en andere Antilliaanse reizigers in de vertrekhal, barstten spontaan in applaus uit toen Boersma langskwam. Aan de buitenlandse toeristen werd duidelijk gemaakt dat "he is a silver medallist from the Olympic Games", waarna ook de toeristen hem waarderend aanstaarden.

De 19-jarige Jan Boersma is er in geslaagd om de Nederlandse Antillen op de wereldkaart te zetten door een zilveren medaille te veroveren bij het onderdeel windsurfen van de Olympische Spelen in Seoul. "Menigeen is nu bekend met ons dushi Korsou", schreef premier Liberia- Peters in een brief die gisteravond ti dens de welkomst- receptie voor Boersma door gastheer Arthur Oster werd voorgelezen.

NIET VERWACHT

Direct na aankomst op Hato, gaf Jan Boersma een persconferentie. Met achter zich de hele horde fans die zich overal doorheen gedrongen hadden, zei een licht blozende Jan: "Ik had dit eerlijk gezegd niet verwacht. Ik ging met één doel naar Seoul: om bij de top tien te eindigen. Ik wist dat als er wind zou zijn, ik bij de eerste vijf zou kunnen finishen. Een medaille had ik echter niet verwacht. Daar droom je uiteraard wel van, maar dat doet iedereen."

Jan Boersma is een 'hard wind specialist': bij de drie wedstrijden met een harde wind, eindigde hij dan ook op de eerste plaats. "Daarom ben ik in het algemeen klassement zo goed omhoog gegaan. Dat was voor mij ook een push om in de lichtweerwedstrijden er alles voor te doen om erbij te blijven."

Jan Boersma was in Pusan (waar de windsurfwedstrijden werden gehouden op ruim 400 kilometer afstand van het Olympisch dorp Seoul; red) een onbekende. Geen van de andere surfers verwachtten dat die 'blonde knul' uit een onbekend land, hun te snel af zou zijn. "Dat heeft voordelen", liet Boersma gistermiddag weten. "Ik stond bij niemand op de blacklist, dat was heel goed. Ik kwam gewoon van onderaan naar voren. Het is heel prettig om onbekend te zijn. Ik denk dat als ik de volgende keer in Barcelona aanwezig zou zijn, ik het stukken moeilijker zou hebben." Zijn steun en toeverlaat in Pusan, coach Norbert Bielderman verhaalde: "Ik zat op de teamcoach- boot tijdens de wedstrijden. Bij de eerste wedstrijd eindigde Boersma als eerste, waarop de Amerikaanse coach naar mij toe kwam om te vragen waar we vandaan kwamen. Ik moest eerst uitleggen waar de Nederlandse Antillen liggen en toen zei hij 'but you're not on my hitlist'."

TOEKOMST

Jan Boersma zal waarschijnlijk deze week een belangrijke beslissing nemen over zijn toekomst. Het ziet ernaar uit dat de jonge ambitieuze windsurfer naar het professionele circuit gaat overstappen. Hij ziet het niet zo zitten om ook op de volgende Olympische Spelen te gaan voorbereiden. Niet alleen omdat daar veranderingen verwacht worden, maar ook omdat het Olympisch circuit het komende jaar een beetje stil zal liggen. Boersma heeft de Nederlandse windsurfer Stephan van den Berg als groot voorbeeld: "Die heeft van de overstap van amateur naar prof na zijn gouden medaille bij de Olympische Spelen geen spijt gehad."

Jan Boersma zal Curaçao weer als 'thuisbasis' gaan gebruiken. Hij heeft zijn hart dan ook in de ruim zes jaar dat hij hier woont aan het eiland, maar vooral de wateren daar omheen, verpand. "De Antilliaanse wateren zijn, zo blijkt uit mijn resultaten, zeker aan te raden voor trainingen. Omdat je hier het hele jaar door kunt trainen, kun je op een eiland als Curaçao in korte tijd aan de top komen."

Volgens Boersma zit er toekomst in de surfsport op Curaçao. "Maar dat hangt van de mensen zelf af: hoeveel ze er willen instoppen. Ik heb met grote ogen gekeken naar de Nederlandse ploeg: hoeveel tijd en moeite zij erin gestoken hebben. Dat wil niet alles zeggen, maar als dat hier ook zo zou zijn, dan zie ik het gunstig in voor de goede windsurfers op dit eiland die Olympische gedachten hebben."

ONGELOOF

Na een rondrit gistermiddag over het eiland in een opvallend paarskleurige open auto, werd Jan Boersma gisteravond nogmaals in de 'spotlights' gezet tijdens een feestje ten huize van familie Oster. Gastheer Arthur Oster verhaalde bij deze gelegenheid over de moeizame start van Jan Boersma. "Er ging veel tijd overheen voordat men overtuigd was dat hij talent had." Ondanks het ongeloof en de tegenwerking, zette Jan Boersma door. Oster vroeg zich af waarom er zo weinig vertrouwen was. "Omdat we een klein eiland zijn? Dat is wel waar, maar we hebben op dit kleine eiland veel mogelijkheden." Er moet volgens Oster meer vertrouwen zijn in het eigen kunnen. Dat heeft ook Boersma bewezen: "De Nederlandse Antillen hebben meer medailles behaald dan vele grote mogendheden zoals Mexico en Belgie. We hadden de meeste medailles van Zuidamerika, Middenamerika en het Caribisch Gebied", aldus de gastheer on-

(vervolg op pag.8)

'Persoonlijke contacten'

Hernandez: belangrijke reis voor toerisme

WILLEMSTAD — PNP-fractieleider Donald Hernandez meent dat Agustin Diaz een belangrijke reis van hem getorpedeerd heeft met het aanvragen van de eilandsraads- vergadering. "Het is niets nieuws dat functionarissen van het Curaçaose Toeristenbureau de collega's in New York bijstaan bij het bezoeken van de verschillende beurzen. Dat weet Diaz heel goed. Toen hij gedeputeerde van Toerisme was, heeft hij mij zelf ook afgevaardigd."

Zo reageert Donald Hernandez op de verklaringen van DP-leider Agustin Diaz dat hij 'expres' een vergadering heeft aangevraagd omdat hij wilde voorkomen dat Hernandez een 'snoepreisje' naar de Verenigde Staten zou maken. Diaz kwam tot die conclusie na een presentatie van directeur Eitel Hernandez van het Toeristenbureau in New York te hebben meegemaakt, waar verklaard is dat dit bureau het werk goed aankan. Bovendien bleek dat Hernandez tot op gisteren zelf nog op Curaçao was.

"Dat klopt", bevestigde Donald Hernandez, "maar Eitel Hernandez was op Curaçao voor een trouwerij waar hij getuige moest zijn. Hi is zelf gisteren terug gereisd." Volgens Donald Hernandez waren er verschillende beurzen waaraan hij moest deelnemen. "Het is beslist geen snoepreisje maar hard werken. Waar het om gaat is dat er ook een functionaris van Curaçao aanwezig is om de zo belangrijke persoonlijke contacten te leggen. Bij elk van de beurzen die ik moest bezoeken, werden 300 tot 400 travelagents verwacht. Die contacten zijn goud waard."

Inmiddels heeft gezaghebber Elmer Wilsoe besloten de vergadering voor aanstaande vrijdag te beleggen. Gesproken zal worden over het toeristisch beleid van gedeputeerde Ruben Page. Tijdens een voorbereidings- vergadering is gistermiddag besloten dat er in de eerste ronde een spreektijdbeperking van één uur wordt gehandhaafd en in de tweede ronde een spreektijd- beperking van een half uur.



ORANJESTAD — In verband met de Toeristenweek werden afgelopen zaterdag in het Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel de finales van het Aruba Bartenders Contest 1988 gehouden. Van de zestig deelnemers hadden zich twaalf voor de finale geplaatst.

Als eerste bartender kwam uit de bus Pete Cristiaans van het Holiday Inn met 'liquid sunshine', gevolgd door Elvis Werleman van het Golden Tulip met 'purple passion' en derde Hubert Perez van Talk of the Twon met 'Aruban sunset'.

Directieleden van Golden Tulip en Licores Aruba waren aanwezig (zie foto) om aan de winnaars de prijzen van de geslaagde wedstrijd uit te reiken.

Aruba heeft er weer een groot aantal drankjes bij, zoals 'absolute lover', 'pink angel', Arashi cooler', exotic rose', 'perfect lover', 'Golden '88', 'Arubian youth' en 'Licores special'.

President Shankar ziet lichtpuntjes

Surinaams begrotingstekort veertien procent van BNP

PARAMARIBO — Bij de Surinaamse Nationale assemblee zijn de ontwerpbegrotingen voor 1988 en 1989 ingediend en de financiele nota voor 1989. President Shankar erkent de sombere kanten welke aan de begroting kleven met een tekort dat op veertien procent van het Bruto Nationaal product (BNP) uitkomt. Hij ziet echter ook wel lichtpunten.

Het ontwikkelingsplan voor 1989 tot 1993 is in concept gereed. De ontwerp- begroting voor 1989 sluit op een totaal aan uitgaven van 1.266 miljoen gulden, waarvan 1050 miljoen aan lopende uitgaven. Hiertegenover staat een bedrag van 780 miljoen gulden aan lopende inkomsten, terwijl op de Ontwikkelings- dienst 218 miljoen aan financieringsmiddelen is begroot. Het begrotings- tekort bedraagt 270 miljoen ofttewel ruim veertien procent van het BNP.

De regering wil het begrotings- tekort tot een aanvaardbaar niveau terugbrengen en heeft hiertoe een dekkingsplan begroot en uitgaven- beperkende maatregelen opgenomen om het tekort met ruim honderd miljoen te kunnen terugdringen. Volgens de Surinaamse president mag een en ander geen stagnatie veroorzaken in de voorziening van de eerste levens- behoeften en mag het geen belemmering zijn voor het herstel van de nationale productie. Maar de president is ook van mening dat deze operatie niet mag "resulteren in verdere verslechtering van de minst draagkrachtigen".

De president ziet echter ook lichtpunten die de weg aangeven naar een verbetering van de economische situatie. Hij verwijst daarbij naar het herstel van de ontwikkelings- samenwerking met Nederland, wat zou bijdragen tot verhoging van de eerder genoemde activiteit en versterking van de betalings- balans- positie. In 1989 zal ook een "belangrijke verbetering" optreden in de voorziening van essentiele import- goederen waaronder levensmiddelen, medicamenten, leermiddelen, grondstoffen en onderdelen. Deze verbetering zal het gevolg zijn van verhoogde economische activiteit en controle van de exportwaarde en van de overmaking van export- opbrengsten.

President Shankar zegt te hopen det "de gerezen knelpunten op het uitvoerings- niveau van het ontwikkelings- samenwerkings- verdrag zo spoedig mogelijk zullen zijn opgelost ter garandering van een ongestoorde en versnelde ontwikkelings- planning in het kader van het beoogde economische herstel".

Wil me inspannen voor lente van verzoening

Zuidkoreaanse president: bereid Pyongyang te gaan

SEOUL — De president van Zuidkorea, Roh Tae-Woo, heeft vandaag in het parlement gezegd dat hij bereid is naar Noordkorea te gaan om besprekingen te voeren met de Noordkoreaanse leider Kim Il-Sung over hereniging van het verdeelde schiereiland.

Roh zei tegenover zijn gehoor van parlementsleden dat hij binnenkort een nieuw voorstel voor hereniging met Noordkorea zal indienen, waarin ook verschillende Noordkoreaanse suggesties zijn opgenomen. "Gedurende mijn ambtstermijn zal ik mij inspannen voor een lente van verzoening tussen het Zuiden en het Noorden, wier betrekkingen al veertig jaar zijn bevroren", aldus Roh. Sinds het schiereiland na de Tweede Wereldoorlog werd verdeeld langs de 38e breedtegraad, hebben de leiders van beide landen elkaar nimmer ontmoet.

SUGGESTIE

"Gelet op het feit dat president Kim op 8 september reageerde op mijn voorstel, wil ik duidelijk maken dat ik bereid ben om Pyongyang te bezoeken om hem te ontmoeten, indien het Noorden daarmee instemt", zo vervolgde Roh. Hij refereerde hiermee naar de toespraak van Kim Il-Sing ter gelegenheid van de veertigste verjaardag van diens communistische regering. De Noordkoreaanse leider suggereerde toen dat hij president Roh zou kunnen ontmoeten als deze bereid was naar Pyongyang te komen om te praten over een non-agressiepact en de terugtrekking van de 43.000 man Amerikaanse troepen uit Zuidkorea.

Roh heeft in het verleden herhaaldelijk gepleit voor een topontmoeting tussen Noord- en Zuidkorea. Hij zei dat bij een top alle kwesties die door beide partijen naar voren worden gebracht besproken kunnen worden "inclusief een gezamenlijke non-agressie- verklaring en hereniging van ons geboorteland".

De Zuidkoreaanse leider wees erop, dat Zuidkorea tijdens de Olympische Spelen Noordkorea's trouwste bondgenoten, zoals de Sovjetunie en China, heeft ontvangen. Het schiereiland is hiermee volgens Roh een "vruchtbare bodem" geworden voor het doen groeien van vrede en harmonie in de betrekkingen tussen zowel Oost en west als Noord en Zuid.

Pyongyang heeft de Olympische Spelen geboycot nadat het niet als medegastheer mocht optreden. Volgens Noordkorea waren de Spelen bedoeld om de scheiding van het schiereiland te bestendigen.

Door guerrilla-acties en lage olieprijs

Olie-inkomsten Colombia zeventien procent minder

BOGOTA — De sabotage-acties van de linkse guerrilla en de val van de olieprijzen betekenen voor de Colombiaanse schatkist een tegenvaller van 17,4 procent.

De belangrijkste olietransport- leiding is geheel buiten werking gesteld bij een ELN- actie. Deze pijpleiding kan dagelijks 215.000 vaten olie verwerken tussen de rijke olievelden van Cano Limon aan de oostelijke grenzen van Colombia naar Puerto de Covenas aan de Caribische Zee. Bij de dynamiet- aanslag ontstond er een olielozing van twintigduizend vaten olie. Bij aanslagen in de loop van dit jaar is er al zo'n 360.000 vaten aan olie verloren gegaan.

De bedoeling van de guerrilla is dat de regering de olie- industrie nationaliseert en de contracten met buitenlandse maatschappijen opzegt. Door deze sabotage tegen het staatsoliebedrijf Ecopetrol is dit jaar de olie- export nadelig beinvloed voor zo'n zeventien miljoen vaten.

Ook worden de inkomsten uit de olie nadelig beinvloed door de lagere olieprijs. Bij het ministerie van Energie en Mijnzaken heeft men bevestigd dat deze beide nadelige factoren er oorzaak van zijn dat men heeft moeten afzien voorlopig van de verdere expansie op olie- gebied. Men hoopt nu het resultaat van verleden jaar te kunnen evenaren. De inkomsten uit de olieexport zijn al met 17,4 procent achteruit gegaan.

Show met monstertruck in goede aarde jeugd

ORANJESTAD — Duizenden mensen zijn in het afgelopen weekeinde in het Don Elias Mansur Ballpark getuigen geweest van de monstertruckstrijd tussen Taurus en Virginia Giant, welke georganiseerd werd door het Brute Racing Team onder leiding van Eman.

Het was een attractieve show, waarbij ceremoniemeester Ruben Garcia toonde ook op de tonen van het "gekletter" van de trucks het publiek bezig te kunnen houden. De komiek Squeekie zorgde voor de vrolijke noot, zeker toen hij in debat raakte met de bestuurder van een der trucks, die daarbij de politiewagen waarin hij reed in puin reed. Ook het toilet met Squeekie erop toen deze ontplofte trok de aandacht.

De verschillende shows van de monstertrucks werden vooral door het jeugdige publiek met veel animo ontvangen. De organisatoren hadden gezorgd dat er tussen al het gekletter en vooral stof door ook nog muziek was te beluisteren van Amado Rosina en zijn groep.

De trucks zullen ook nog optreden op Curaçao en Sint Maarten.

Opening toeristenkantoor

ORANJESTAD — Verwacht wordt dat in het midden van deze maand de officiële opening zal zijn van het nieuwe toeristen- en AHATA-kantoor, dat gevestigd wordt in het voormalige kantoorgebouw van de Arend Petroleum Maatschappij (APM).

Het gebouw is inmiddels door aannemer Dijkhoff opgeleverd en is reeds iedere avond op "feestelijk" en attractieve wijze verlicht.

De opening zal midden oktober zijn omdat dan een grote groep whole salers uit de Verenigde Staten en hotel- vertegenwoordigers op Aruba op aanwezig is. De opening van het nieuwe moderne toeristenkantoor zal dan een van de hoogtepunten van hun bezoek worden.

De dood van handelsreiziger bij Filmliga

ORANJESTAD—Zondag 9 oktober 's avonds half negen vertoont de Filmliga Aruba in Cas di Cultura de film 'Death of a salesman', welke werd opgenomen in Verenigde Staten en de Bondsrepubliek Duitsland in 1985.

Het is een film-drama onder regie van Schlondorf met de acteurs Dustina Hoffman en Kate Reid. De dromen die Willy Loman tijdens zijn leven koesterde, gingen niet in vervulling. Hij is geen succesvolle, alom geliefde handelsreiziger geworden zoals de oude Dave Singleman die ooit zijn grote voorbeeld was. Het werd voor Willy Loman een obsessie om dood te gaan en zodoende zijn vrouw en kinderen van zijn last te verlossen en een onbezorgd bestaan te verschaffen.

Afstempeling PP-kaarten

ORANJESTAD — De minister van Welzijnszaken, mr Mito Croes, heeft besloten de gele en rose PP-kaarten die in omloop zijn, te verlengen tot 31 december 1988.

Personen die in het bezit zijn van een rose of gele kaart kunnen deze laten afstempelen: bij departement Sociale Zaken in Oranjestad van 5 tot 7 oktober, op de Hulpbestuurskantoren te San Nicolas van 5 tot 7 oktobert, Savaneta: 6 tot 7 oktober, Santa cruz: 6 tot 7 oktober en te Noord: 6 tot 7oktober, steeds van half twee tot vier uur 's middags.

In geval betrokkene ziek is en niet zelf kan komen, kan iemand anders het kaart e ter afstempeling aanbieden. Na 7 oktober kunnen betrokken kaarten alleen afgestempeld worden in de kantoren te Oranjestad en San Nicolas. Verzocht wordt om zoveel mogelijk de kaarten in het district te laten afstempelen waar men woonachtig is.

Nummerplaat betalen

ORANJESTAD — Van de Ontvanger wordt vernomen dat maandag 17 oktober de laatste dag is dat het laatste kwartaal 1988 van de Nummerplaat- belasting kan worden betaald. Na die datum begint de politie met controles.

Lezing over werken met en voor de jeugd

ORANJESTAD — In samenwerking met het overkoepelend orgaan van de buurtcentra op Aruba, OSTICEBA, organiseert de Club Tebenki te Paradera op 8 oktober een speciale lezing voor jeugdige personen te Paradera, die in hun vrije tijd voor de jeugd werken.

Gesproken zal worden over de aspecten van het werken onder de jeugd van vier tot vijftien jaar, onder meer hoe programma's kunnen worden gemaakt alsmede over sport. De lezing is in het jeugdcentrum te Washington.

Belangstellenden die deel willen nemen, kunnen contact opnemen met Stella Geerman van Osticeba (tel.: 25037, 27446 of 31898), waar men ook kan inschrijven.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 127-743.

Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *Police Academy V* (18 jr.).
II: 20.45 uur *For Keeps* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Coming to America* (18 jr.).

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Oduber, tel.: 21780.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. Frederiks, Stadionweg 27 tel.: 24482.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Weststrate, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Kinderarts: gelieve Dr Horacio Oduber hospitaal (tel.: 24300) op te bellen.

*****

DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK (Shakespearestraat 13, tel.: 27263/24300): spreekuren maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30/14.30-17.30 uur; zaterdag van 08.30-12.00 uur.

*****

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777): dra N. ALvarez-Quezada, Venezuelastraat 21, tel.: 25050.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

TELEARUBA
DINSDAG: 18.00 Care Bears; 18.30 Antilliaans Verhaal: «Een slaaf is een kip»; 19.15 Political program; 19.30 Telenoticias; 20.00 Highlights of the Olympics 1988; 23.00 CNN international news; 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandagavond I-A beginners en III conversatie, iedere dinsdagavond I-A beginners en iedere woensdagavond I-B semi-gevorderden en II gevorderden. Aanvang is 19.30 uur in het Colegio Arubano, lokaal 60, 61 en 62.
Voor informatie inzake lidmaatschap e.d.: Lilian Eilers, presidente (tel.: 24953).

SPORT
VOETBAL **(AVB)**: 20.00 uur Arsenal vs SLD - Lago Sporpark.

*****

WOENSDAG
DIVERSEN
INDIAN ROCK GARDEN WATERSLIDE: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag geopend van 10.00-18.00 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTECA NACIONAL **(openingstijden)**
ANTILLIAANSE SECTIE, STUDIEZAAL, AFDELING KRANT- EN TIJDSCHRIFTEN: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur (de Krant- en Tijdschriften- afdeling is ook tussen 12.00-13.30 uur open).
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur ('s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

CENTRO KIBRAHACHA **(dagverblijf voor bejaarden)**: openingsuren dagverblijf: 08.00-12.00 uur; kantooruren: 07.30-12.30/14.00-17.00 uur - Piedra Plat 23 (tel.: 28159).

*****

Domino-toernooi

ORANJESTAD — Het internationale dominotoernooi zal dit jaar in Santo Domingo plaatsvinden. Het heeft even geduurd voordat bekend was welk land bereid zou zijn de wedstrijden te organiseren. Dit is nu Santo Domingo geworden. Bij de wedstrijd die volgende maand plaatsvinden zal Aruba vertegenwoordigd worden door Old Parr dominoteam.

GARANTIE PLANTATION BAY ROND

Aandacht gevestigd op verscheidenheid economie

Regering buigt beleid om met belastingfaciliteiten

ORANJESTAD — Kort tegen zes uur waren de Staten gistermiddag klaar met behandeling van het regeringsvoorstel om garant te staan — tot een bedrag van zevenendertig miljoen dollar — voor het Plantation Bay Resort van Jan de Ruyter. Het voorstel werd unaniem zonder hoofdelijke stemming aangenomen. Inmiddels heeft de regering besloten dat er voorlopig een stop aan de hotelbouw moet komen — alleen het Hilton Hotel staat nog op de lijst — en in verband hiermee werden per 1 oktober de belastingfaciliteiten voor hotels, time sharingprojecten en restaurants stop gezet. Er zullen meer belastingfaciliteiten in de economische sector komen, waarbij echter projecten van supermarkten en winkelcentra zijn uitgesloten.

In het BUVO- programma sprak vice-premier mr Angel Bermudez gisteravond voor TeleAruba zijn voldoening uit dat de Staten de garantie voor het Plantation Bay Resort hadden goedgekeurd. Aruba krijgt hierdoor een hotel met 320 luxe suites erbij, hetgeen in het streven van de regering om de betere toeristen naar Aruba te brengen, goed past. Straks zal dit hotel — waarover de Amigoe vorige week uitvoerig berichtte — aan 650 mensen werk verschaffen.

VERSCHEIDENHEID

Minister Bermudez stond gisteravond uitvoerig stil bij het streven van de regering om verscheidenheid ook in de economie te brengen en vooral werkgelegenheid te scheppen. Hij haalde in dit verband de reis van premier Eman en minister Mito Croes naar Nederland aan om Arubanen te b·wegen weer naar hun geboorteeiland terug te keren.

De vice-premier wees tevens op het onlangs gesloten contract met Wickland Oil Company voor een overslaghaven en de moderne communicatie- voorzieningen, waardoor Aruba begin november rechtstreeks met de wereld verbonden is, terwijl eind van het jaar ook de moderne telexcentrale en telefooncentrale in gebruik kunnen worden genomen.

BELASTINGFACILITEITEN

Tijdens de gisteren gehouden Staten- vergadering werd vooral door de oppositie- partijen grote bezorgdheid geuit dat Aruba voor zoveel projecten en grote bedragen garant staat. Van regeringszijde werd gehoord dat voorlopig een einde is gekomen aan dit soort projecten en dat alleen nog het Hilton-project op de lijst staat.

Ten aanzien van belastingfaciliteiten voor de vrije invoer van goederen voor hotel, time sharing en restaurants heeft de regering met ingang van 1 oktober een stop ingevoerd. Deze belasting- faciliteiten gelden alleen nog maar voor die projecten waarvoor faciliteiten werden aangevraagd voor die datum alsmede van projecten waarvan bekend was dat deze voor die datum reeds op stapel stonden.

INDUSTRIEVESTIGING

Er zullen nu meer belastingfaciliteiten worden gegeven voor industrievestiging omdat de regering nu alle aandacht richt op verscheidenheid van de economie door industrievestiging.

Van deze faciliteiten zijn echter supermarkten en winkelcentra uitgesloten. In eerste instantie had de regering vrijdag al een verklaring uitgegeven over de ombuiging van dit belasting- faciltieiten-beleid, doch dit werd op het laatste ogenblik nog aangehouden omdat hieruit niet duidelijk bleek dat projecten waarvan bekend is dat zij voor 1 oktober al van start waren gegaan of plannen vergevorderd, nog wel gebruik kunnen maken van deze faciliteiten- aanvraag in te dienen.

GELUKWENSEN

Jan de Ruyter — jarenlang general manager van het Holiday Inn en voorzitter van de AHATA — die de initiatiefnemer van het Plantation Bay-project is, mocht gisteren na goedkeuring van de garantie voor dit project door de Staten, terecht vele gelukwensen in ontvangst nemen.

Van Bovenwinden

Oud-gezaghebber Jacobus Papp overleden

ORANJESTAD — In Willemstad is afgelopen zondag op 82-jarige leeftijd overleden de Jacobus Christiaan Paap. Hij was van 1947 tot en met 1958 gezaghebber voor de Bovenwindse eilanden, ook was hij enige jaren secretaris van de Raad van Advies van de Nederlandse Antillen.



De overledene maakte zich ook zeer verdienstelijk voor de padvinderij op de Nederlandse Antillen. Hij was officier in de Orde van Oranje Nassau. De begrafenis is morgen (woensdag) vanuit de Protestantse kerk in Oranjestad naar de Protestantse begraafplaats aan de Boerhavestraat. Zijn echtgenote mevrouw de weduwe Sarah Paap-Eman woont op Aruba, evenals zijn schoonzuster mevrouw de weduwe Frederica van der Biest- Eman.

Voor drie drugsoverdrachten ruim zestien jaar

ORANJESTAD — Tijdens de zitting van het gerecht op Aruba werd vrijdag in drie zaken vonnis gewezen. In totaal zestien jaar en vier maanden gevangenisstraf werd opgelegd wegens handel in verdovende middelen.

A.W. die drugs naar Nederland had gestuurd en tegen wie de officier acht jaar had geëist, werd veroordeeld tot zes jaar met aftrek van voorarrest. Verdachte V.A. (41) werd veroordeeld tot vier jaar en zes maanden gevangenisstraf wegens overtreding van de wet tegen handel in verdovende middelen. De derde verdachte O.A. (53) hoorde voor hetzelfde feit zes jaar tegen zich uitspreken.

Kroonvlag wint en verliest op Aruba

SANTA CRUZ — In het Astros Ballpark werden in het afgelopen weekeinde enige wedstrijden gespeeld voor Pinturas Luna Pee-Wee.

In de eerste wedstrijd behaalde Pinturas Luna een 11-7 overwinning op Rockets. Winnende gooier was Jean-Pierre Roos en verliezende Osmar Willems.

In de daarop volgende wedstrijd won Kroonvlag Curaçao met 5-4 van Pepsi Cola. Winnende gooier was Roucellon Sluis en verliezende Junior Wester.

De softbal- ontmoeting tussen Astros en Windmill Tigers werd door Astros bij default gewonnen.

Zondag behaalde Rockets een 5-2 overwinning op Kroonvlag Curaçao met winnende gooier Edgar Croes en verliezende Idelgardo Raap.

Pee-Wee batting the Caribe won met 11-7 van Savaneta, terwijl Rockets met 7-4 van Pinturas Luna won in de wedstrijd van de kleintjes.

In een bijzonder spannende baseballstrijd tussen Pee-Wee Pinturas Luna - Kroonvlag Curaçao bleef de stand tot het einde gelijk. Doch in de laatste inning maakte Kroonvlag Curaçao het winnende punt en pakte daardoor de 6-5 overwinning. Winnende gooier was Sheryles Soerka en verliezende Jeffry Kelly.

Andy Martinez Caballero '88

ORANJESTAD — Grote belangstelling bestond er in de Palmbeachroom van het Holiday Inn Aruba toen afgelopen zaterdag 'Caballero '88' werd gekozen.

Veel belangstelling, een goede organisatie en een geslaagde avond. Zes kandidaten namen deel waarbij Andy Martinez als de winnaar uit de bus kwam, gevolgd door Remy Kuiperdaal, Alex Bardouille. De populaire caballero Andy Martinez kreeg de prijs duizend florin en zal Aruba vertegenwoordigen bij een gelijksoortige verkiezing in Venezuela. De kandidaten traden zaterdagavond op in zwembroek, een smoking en zij gaven een bobybuilding-show.



ORANJESTAD — Vier dagen lang hebben ruim veertig personen van verschillende instanties op Aruba in het Bushiri Beach Hotel deelgenomen aan een seminar dat in het teken stond van voozieningen en alles wat daarmee verband houdt bij calamiteiten.
Ook Jean Lue Ponneelet en Gloria Noel van de Pan American Health Organization (PAHO) namen aan de discussies deel. De PAHO helpt de Caribische eilanden bij het treffen van voorzieningen bij gebeurtenissen zoals orkanen.
Foto: minister van Publieke Werken, drs Frank Booi, reikt een diploma aan een der deelnemers van het seminar uit.

VEEL DRENKELINGEN GERED

Verhaal van een man en van een gebouw

Erkenning verdiensten Maarten Noot bepleit

ORANJESTAD — Onder 'Verhaal van een man en van een gebouw' heeft Clyde Harms aan de betrokken instanties gegevens doen toekomen over het ontstaan van het twee verdiepingen tellend gebouw op de hoek van de A. van Schuttestraat/L.G. Smith Boulevard, dat thans in gebruik is bij het Toeristenbureau. In verband met de brugaanleg en verbouwingen in de omgeving staat dit gebouw nu op de lijst om afgebroken te worden.

In zijn verhaal zet Harms uiteen dat het destijds Maarten Noot was, die in 1938 als hoofd van de Haven- en Loodsdienst naar Aruba kwam, die zorgde dat dit gebouw werd neergezet — na veel vragen aan Willemstad — als kantoor voor de Haven- en Loodsdienst.

NOOIT ERKENNING

In dit verband haalt Harms aan, dat Havenmeester Noot in de oorlogsjaren vele malen drenkelingen van door Duitsers beschoten koopvaardijschepen de haven van Oranjestad kon binnenbrengen.

Na drie jaar vragen kreeg Noot zijn kantoor in Oranjestad, doch hij werd overgeplaatst naar San Nicolas, waar hij in een slecht kantoor terecht kwam. Hier duurde het zes jaar vragen voordat Noot daar een behoorlijk kantoor kreeg.

In 1954 ging Maarten Noot met pensioen zonder dat hij ooit voor zijn optreden in de oorlogsjaren enige erkenning kreeg, aldus Clyde Harms in zijn verhaal.

Doch toen hij aan boord van de Graceline Aruba verliet was het een groep vissers — met wie Noot grote vriendschap had gekregen — die hem in de haven met hun boten uitgeleide deed. Vijftien jaar geleden overleed Noot, tot de laatste dagen van zijn leven had hij alle belangstelling voor Aruba.

STILLE HOOP

Kortgeleden bracht één van zijn kinderen, die in Australië woont, een bezoek aan Aruba en bracht voor de bibliotheek een aantal films die zijn vader destijds maakte. Nu na 47 jaar gaat Noot's gebouw verdwijnen, na al die jaren ten dienste van het publiek te zijn geweest.

Clyde Harms heeft nog een stille hoop dat de betrokken autoriteiten alles op alles zullen zetten om dit gebouw niet af te breken doch te sparen. Mocht dit niet het geval zijn, dan hoopt Clyde Harms, dat het pleintje dat overblijft na afbraak van het gebouw de naam zal krijgen van 'Plaza Maarten Noot' zodat uiteindelijk Aruba één van zijn pioniers op deze manier blijvend huldigt.

Veteranenvoetbalcompetitie

FC Roma nog ongeslagen

ORANJESTAD — In de voetbal- veteranen- competitie van de FEDEVETA heeft in poule B FC Roma nog als enige ongeslagen club van de veteranen- competitie aan de leiding met vier gewonnen wedstrijden met acht punten.

In de poule A heeft Brittania Bright Bakery de leiding met vijf punten uit vier wedstrijden heeft. In deze poule volgen dan Teachters United / Kodak en Bubali Vets, ieder met vier punten, Budweiser Vets en Atlantico Riunite met twee punten ieder. In poule B staat Estrella Vets op de tweede plaats met vijf punten gevolgd door Phoenix 3, Nacional Valet 2 en Ayó Vets en Float met nul punten ieder.

Topscorers zijn: L. Richardson (Roma) 5, G. Guiamo (PHoenix) 4 en B. Kelly (Britannia), A. Erasmus (Teachers), St. Jago (Roma) en B. Martinus (Inter) ieder met drie punten.

Lotto league baseballuitslagen

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde voor de Lotto League gespeelde baseball- wedstrijden gaven de volgende uitslagen te zien: Serlimar - Rockets 9-4, winnende gooier Junior Mohamed en verliezende Joselito Croes. De wedstrijd Rockets - PP-Baseballschool eindigde in een 7-5 overwinning voor Rockets, winnende pitcher werd Hector Kransen en verliezende Gregory Geerman.

Vanwege de regen werden zondagmiddag drie wedstrijden uitgesteld, die nu deze week gespeeld worden: woensdag: SC Stars - Piedra Plat, donderdag: Rockets - Arends Construction en vrijdag: Caribbean Casino - Rockets. Alle wedstrijden beginnen om half vijf.

Verkiezingen bij KvK

ORANJESTAD — Bij de Arubaanse Kamer van Koophandel en Nijverheid zijn per 1 januari aanstaande drie leden van het groot bedrijf — Norman Kuiperi, Minguel J. Mansur, Ebby Arends — en één lid van het klein bedrijf — Gilberto Arends — aan de beurt van aftreden toe.

Voor deze vier vacatures moeten verkiezingen worden gehouden. Van 1 tot en met 14 november kunnen voor deze vacatures kandidaten worden gesteld. Dit kan iedere morgen in die periode van negen tot twaalf uur gebeuren, op daarvoor bestemde formulieren, die mede ondertekend moeten zijn door vijftien kiesgerechtigde leden. De persoon die kandidaat wordt gesteld, moet een schriftelijke verklaring overleggen dat hij bij eventuele verkiezing de benoeming bereid is aan te nemen. Indien er eventueel kandidaten worden gesteld als vacatures dan is er geen verkiezing nodig, anders wel. Dit zal door de kiescommissie worden bekend gemaakt.

Ook kennismaking Nederlandse politiek

Rudy Croes: naar Nederland voor huwelijk dochter Betico

ORANJESTAD — De toekomstige MEP-kandidaat Rudy Croes is vrijdag naar Nederland vertrokken. Hij woont daar het huwelijk van de oudste dochter van zijn broer, wijlen Betico Croes, Guisette in Vught bij. Zij treedt volgende week zaterdag in het huwelijk met de heer Van Gijn.

Croes verklaarde dat hij van zijn aanwezigheid in Nederland gebruik zal maken om zich bij de Nederlandse politici te introduceren, waarbij hij de nadruk zal leggen op het feit dat de MEP geen voorstander is van een totale onafhankelijkheid van Aruba noch van een federatie met de Nederlandse Antillen.

"Ik zal er de nadruk op leggen", aldus Rudy Croes, "dat het volk van Aruba een Gemenebest met Nederland wenst". Na terugkeer zal hij verslag doen van zijn bevindingen in Nederland.

MEP-leider Nelson Oduber reist ook naar Nederland om de MEP te vertegenwoordigen bij het huwelijk van de oudste dochter van Betico Croes.

WILLEMSTAD — Zaterdag 22 oktober gaat het populaire Touche Ross Open Tennistoernooi (TROT) van start. Op de banen van RCC te Mon Repos zal er weer naar hartelust getennist worden in de dames- en heren enkel wedstrijden.

Er is een onderverdeling in A, B en C klasse, bovendien is er een speciale onderverdeling: de veteranen- klasse (voor spelers van 45 jaar en ouder) en een junioren toernooi (in de weekends).

Zoals bekend is het TROT-toernooi een open toernooi, waaraan alle tennissers kunnen meedoen. De inschrijving is reeds begonnen en het aantal reeds ingeleverde inschrijfformulieren duidt op een grote belangstelling voor het toernooi. De inschrijving sluit op woensdag 5 oktober. Men kan zich inschrijven bij de bar van tennisclub RCC en alle formulieren moeten op woensdag 5 oktober om 20.00 u ingeleverd zijn op RCC.

SPORT AGENDA
MALTA AMSTEL

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Maduro Plaza)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur uur schaaklessen en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

.....



EILANDGEBIED CURACAO

Het Hoofd van de Geneeskundige en Gezondheidsdienst van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat Ewel Opholstery and Furniture N.V. een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging van een vergunning ingevolge de Hindereilandsverordening Curaçao (AB 1953 nr. 21) voor het hebben van een meubelstoffeerderij aan de Oranjestraat 1, alhier.

Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Milieudienst, De Rouvilleweg 41, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van bovengenoemde vergunning kenbaar te maken.

Namens de Gezaghebber,
Het Hoofd voornoemd,
Dr. M. Kibbelaar.

FAILLISSEMENT
GEORGE LEVIS RICHARDSON h.o.d.n. GARAGE SANTA HELENA

Bij beschikking d.d. 23 september 1988 van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg op Curacao werd

George Levis Richardson

wonende aan de Matogrossostraat nr. 3, handelende onder de naam Garage Santa Helena, gevestigd aan de Weg naar Welgelegen nr. 45, in staat van faillissement verklaard met benoeming van mr. G. Bracht tot Rechter-Commissaris en ondergetekende tot curator.

mr. G.J. Bouma, curator
Komdeur & Van Giffen
- Advocaten -
De Ruyterkade 51
Curacao.

OPENBARE VERKOOP

Op donderdag 6 oktober 1988 's morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van één van de notarissen van het kantoor SMEETS & THESSELING of één van hun waarnemers te hunnen kantore aan de Emancipatie Boulevard 18 op Curacao, ingevolge artikel 14 van de Eilandsverordening op de uitgifte in erfpacht van gronden toebehorende aan het Eilandgebied Curacao (AB Curacao 1953 nr. 29), in het openbaar bij opbod aan de meest biedende, worden verkocht:

A. het bij de akte van veiling uit te geven recht van erfpacht op een perceel grond groot 710 m2, gelegen in het tweede district van Curacao en bekend als Blok R kavel nummer 52 van het verkavelingsplan JAN DORET welk perceel grond nader wordt omschreven in de meetbrief d.d. 12 maart 1980 nummer 118, met de op dit perceel gebouwde fundering.

B. het bij de akte van veiling uit te geven recht van erfpacht op een perceel grond groot 1.130 m2, gelegen in het tweede district van Curacao en bekend als Blok H kavel nummer 4 van het verkavelingsplan MONTAGNE REY NOORD welk perceel grond nader wordt omschreven in de meetbrief d.d. 27 september 1982 nummer 324, met de op dit perceel gebouwde fundering.

C. het bij de akte van veiling uit te geven recht van erfpacht op een perceel grond groot 479 m2, gelegen in het tweede district van Curacao en bekend als Blok N kavel nummer 18 van het verkavelingsplan SANTA ROSA HERZIENING EN UITBREIDING welk perceel grond nader wordt omschreven in de meetbrief d.d. 15 november 1973 nummer 785, met de op dit perceel gebouwde fundering.

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van Smeets & Thesseling Notarissen.
Deze voorwaarden houden ondermeer in dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakomin van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid overlegt.

SMEETS & THESSELING NOTARISSEN
Emancipatie Boulevard 18
Curacao,
Tel.: 78222/74222.

Meest waardevolle speler



SEOUL — De Oostduitse zwemster Kristin Otto is uitgeroepen tot 'meest waardevolle speler' van de Olympische Spelen in Seoul. Otto werd de eerste vrouw, die zes gouden medailles veroverde. Zij verloor in Seoul geen wedstrijd en zette alle starts in goud om.

Aan de uitverkiezing was een prijs van 25.000 gulden in vorm van een speciale gouden munt verbonden. De prijs werd in ontvangst genomen door de Oostduitse zaakgelastigde in Seoul. Otto was afgelopen dinsdag al met de zwemploeg naar Oost-Berlijn teruggekeerd. In eigen land ontving Otto voor haar prestaties een geldbedrag ter waarde van een Burgermans-auto.

Antillen verliezen eerste treffen tegen El Salvador

WILLEMSTAD — Aangemoedigd door ruim 3000 fans heeft de Antilliaanse voetbal- selectie zaterdagavond niet dat kunnen waarmaken waarop een ieder had gehoopt. El Salvador bleek in de tweede helft toch te sterk voor de gastheren en zette de Antilliaanse ploeg van coach Wilhelm Canword in de twaalfde minuut van deze periode op 0-1.

Met dezelfde stand werd deze eerste ontmoeting tussen de beide ploegen beëindigd. Voor de Antillen betekent dit een zware opgave om uit tegen El Salvador te winnen, wil men zich plaatsen voor de volgende ronde.

De Antilliaanse ploeg faalde voornamelijk in collectief opzicht. In de wedstrijden tegen Antigua bleek de Antilliaanse ploeg wel collectief te kunnen spelen. Zaterdagavond was de druk om te winnen kennelijk te groot.

De ploeg die eigenlijk onder druk moest komen te staan, El Salvador, had geen kind aan de Antilliaanse aanval. In de eerste helft vuurden Monchi Rovina, Wensley Zimmerman en Curley Rog wel wat schoten af op het Salvadoriaanse doel, maar deze misten elke richting.

Eigenlijk startte de lokale ploeg veel te voorzichtig. Ook de opstelling met slechts één, eenzame, spits (Martina) duidde op een defensieve instelling, daar waar in een eerste thuis- wedstrijd juist aanvallend moet worden gespeeld.

PROFIJT

El Salvador trok uiteindelijk profijt van deze situatie en dicteerde de wedstrijd. Eerst ook wat schuchter maar naarmate de wedstrijd vorderde kregen de Middenamerikanen steeds meer greep op het spel. De eerste helft werd met een blanco score beëindigd. Na het fluitsignaal voor de tweede helft, gaven de Salvadorianen direkt aan dat ze meer wilden dan een puntendeling. Met een solo van uitblinker Ricardo Garcia, die hij zelf afrondde met een magistraal schot, kwam El Salvador op 1-0.

Wat te verwachten was gebeurde daarna, Salvador trok zich massaal terug in de verdediging en liet de Antillianen wanhopig komen. De ploeg van Canword had geen antwoord op deze taktiek en de (voornamelijk uit SUBT- spelers bestaande) equipe moest toezien dat El Salvador met een voordelige score naar huis ging.

Wil de Antilliaanse selectie nog een kans maken om door te gaan naar de volgende ronde, dan zal in de uitwedstrijd tegen El Salvador over twee weken (16 oktober) met minimaal 2-1 gewonnen moeten worden. Dat de Antillen in staat zijn om uitwedstrijden te winnen, is bekend. Hopelijk kan het wegvallen van de druk om te moeten winnen, bevrijdend werken op het team, maar dat het een zware opgave wordt voor de jongens van Canword is zeker.



OPENBARE AANBESTEDING

Uiterlijk 4 november 1988 te 10.00 uur des voormiddags wordt op Curacao ten kantore van de Hoofdcommissaris van Politie, Fort Amsterdam no. 2, alhier aanbiedingen ingewacht voor het **leveren van voedingsmiddelen en andere benodigdheden**
t.b.v. het Politie-Internaat op Curacao.

De opening van de inschrijvingsbiljetten geschiedt in het openbaar op bovenvermelde datum om 10.00 uur des voormiddags op Curacao ten kantore van de Hoofdcommissaris van Politie, alhier.

Een omschrijving, waarin de specificatie alsmede de leveringsvoorwaarden zijn aangegeven, is kosteloos verkrijgbaar bij de administratie van de Staf Hoofdcommissaris van Politie.

S.V.P. duidelijk op de gesloten enveloppen vermelden:
"AANBESTEDING BENODIGDHEDEN POLITIE-INTERNAAT 1989".

Laatste Seoul nieuws

WILLEMSTAD — In verband met een technische storing kon de sportredaktie gisteren geen verslag uitbrengen van de laatste onderdelen van de Olympische Spelen te Seoul. Ook de voetbal- wedstrijd tusen de Nederlandse Antillen en El Salvador in het kader van de voorronde van de Wereldkampioen- schappen haalde de editie van gisteren niet. Wij bieden hiervoor onze verontschuldigingen aan. Van de belangrijkste laatste evenementen van de Olympische Spelen volgt in de editie van vandaag alsnog een kort verslag, zo ook van de voetbalwedstrijd Nederlandse Antillen - El Salvador, die zaterdagavond gespeeld werd.

De volleybalploeg van de Verenigde Staten heeft de Olympische titel van Los Angeles bevestigd. Op niet mis te verstane wijze, 3-1 (13-15, 15-10, 15-4, 15-8) tegen de Sovjetunie.

De Amerikanen venietigden zowel het laatste beetje twijfel, in Los Angeles ontbrak immers de Sovjetunie, als de tegenstander met bijna perfect volleybal. Geen ploeg kan de kracht, de variatie, de geweldige concentratie en de vechtlust van de Amerikanen opbrengen.

De sterkste punten in de ploeg van de Verenigde Staten zijn de geweldige mentale veerkracht en de compleetheid. In de ontwikkeling naar absolute specialisatie zijn de spelers van Marvin Dunphy alleskunners gebleven. Dat was zondag het verschil met de Sovjetunie.

Lossev is een uitstekende spelverdeler, maar niet meer. Koetsenov, Vilde en Antonov zijn aan het net geweldige aanvallers en zeer sterke verdedigers, maar de andere punten van het spel, het opvangen, de pass, de set-up zijn niet veel meer dan iets boven het gemiddelde in het Olympisch toernooi.

De Amerikanen daarentegen konden tegenslagen verwerken, de Sovjets niet. In bijna twee uur volleybal op het hoogste niveau kenden de Amerikanen eigenlijk niet één misverstand, de Sovjets keken elkaar van tijd tot tijd wanhopig aan. In hun ploeg was kortsluiting, de andere echter zorgde voor de vonken.

De ontluistering van de Sovjetunie vond in het begin van de tweede set plaats. Via 7-0, op dit niveau een onoverbrugbare achterstand en 14-8 maakten de Amerikanen de stand in sets gelijk. In de derde set, Nederland heeft dat ook ondervonden tegen de Verenigde Staten, was nog niets verdwenen van de frisheid, 15-4 tegen de Sovjetunie is zonder meer vergelijkbaar met 15-1 tegen Nederland.

De veel minder flexibele Sovjets wilden niet geloven dat het verhaaltje uit was. Het werd hen hard duidelijk gemaakt. Timmons, Ctvrtlik en Kiraly sloegen de achterstand van 1-5 weg. Stork, wie anders, smashte een handjevol punten binnen op momenten dat op een set-up werd gerekend en van 5-6 werd de score veranderd in 14-7. Het Olympisch goud werd op 15-8 herhaald.

MARATHON

Met Gelindo Bordin, de man met de markante Christus- kop, kreeg de Olympische marathon van Seoul zondag een majesteuze winnaar. De tijd van de 29-jarige Italiaan, 2 uur 10 minuten en 32 seconden was dan weliswaar niet zo indrukwekkend, de manier waarop hij zegevierde daarentegen wel.

In zijn tiende marathon in zijn carriere rekende de Europees kampioen af met de houder van de wereldtitel, de Keniaan Douglas Wakiihuri en Ahmed Saleh.

De 124 lopers, 26 van hen haalden het Olympisch stadion niet, waren in een temperatuur van 24 graden vertrokken bij een luchtvochtigheid van 36 procent. Op het nauwelijks schaduw biedende parkoers steeg de temperatuur nog eens twee graden en zakte het luchtvochtigheids- percentage tot 25. Bepaald geen ideale omstandigheid voor een marathon.

De kopgroep werd successievelijk kleiner, maar telde op ruim 27 kilometer toch nog elf lopers. Favoriet Hussein, twee maal winnaar van de marathon van New York, was toen al naar de kant gegaan. De kleine Ikangaa, tiende op de wereldranglijst aller ti den, bleef de groep aanvoeren. Drie kilometer verder was Bordin er met een tempoverhoging de oorzaak van dat de groep gereduceerd werd tot zeven.

Op 36 kilometer werd duidelijk dat uit de vier overgebleven lopers Saleh, Bordin, Nakayama en Wakiihiru de winnaar zou moeten komen. Een versnelling van Saleh was Nakayama te veel en ook Bordin leek duidelijk in de problemen te komen. De Italiaan moest lossen en op bijna 39 kilometer leek Saleh ook de regerende wereld- kampioen af te schudden.

Met nog twee kilometer te lopen, begon Bordin echter een indrukwekkende opmars. Hij passeerde Wakiihiru en had binnen 500 meter ook de steeds omkijkende Saleh te pakken. De Italiaan stoomde meteen door en nam enkele tientallen meters voorsprong. De laatste kilometer op het Olympisch complex werd voor Bordin een triomf. De overmoedige Saleh werd ook nog gepasseerd door Wakiihiru, die vijftien seconden na Bordin de eindstreep passeerde. Saleh verloor in de slotfase bijna een halve minuut op de winnaar.

Ruim vier minuten na Bordin kwam de beste Nederlander, Gerard Nijboer, binnen als dertiende.

TAFELTENNIS

China mag minder dominant geweest zijn in het Olympisch tafeltennistoernooi dan verwacht, het bleef een Aziatisch onderonsje. Zuidkorea was de aanvoerder van de paleis- revolutie en slaagde bijna in de machtsgreep. Aan de streep bedroeg het verschil tussen beide rivalen slechts één zilveren medaille in het voordeel van China.

De meest prestigieuze titel ging evenwel naar Zuidkorea. In het heren enkelspel kwamen de Chinese topspelers de kwartfinales niet door.

De 20 jarige Zuidkoreaan Yoo Nam-Kuy had in de halve eindstrijd tegen de Zweed Lindh een kunststukje nodig om de finale te bereiken. In de tweede game trapte hij op 18-20 het celluloid opzettelijk kapot. Lindh zag het en protesteerde. De arbiters negeerden zijn protest en brachten een nieuwe bal in het spel. Lindh was zo van zijn apropos dat hij de tweede game alsnog verloor (22-24) en in de derde te laat weer greep kreeg op de rallies (19-21).

De Zuidkoreaanse broedertwist in de finale werd een overwinning voor de jeugd. De linkshandige penhouder Yoo versloeg de zes jaar oudere rechtshandige penhouder Kim Ki-Taik, die de Hongaar uitschakelde in de halve finale, met 3-1.

Bij de dames hadden de Zuidkoreanen gegokt op Yang Young Ja, de nummer twee van de wereld van de dames, die op de WK van New Delhi in 1987 in de finale van de Chinese He Zhili verloor. He Zhili moest thuis blijven om disciplinaire redenen, Yang Young Ja had voortdurend getraind op het Chinese spel, maar vergaloppeerde zich in de kwartfinales tegen Marie Hrachova, die een ronde later Bettine Vriesekoop in huilen deed uitbarsten.

Door de vroegtijdige uitschakeling van Yang werden de Chinesen zeker van de eerste drie plaatsen. Hrachova werd gestopt door Chen Jing. China nam het zekere voor het onzekere en offerde Zhimin. Zij had de hoogste prijs moeten winnen als Vriesekoop tot de laatste vier was doorgedrongen. Toen Hrachova zo ver kwam, nam de Chinese ploegleiding direct maatregelen.

Zhimin verloor in opdracht van Li Huifen in de halve finales en het aanvallende spel van Chen Jing was Hrachova te machtig. In het Chinese onderonsje om goud en zilver streek Chen jing de hoogste eer op (3-2), Zhimin werd naar verwachting derde, Hrachova de beste Europese op de vierde plaats.

Gevecht Prost - Senna houdt spanning in Formule 1-strijd

JEREZ — Alain Prost heeft de spanning in de McLaren renstal opgevoerd tot het kookpunt. De 33-jarige Fransman behaalde zondag op het snikhete circuit van Jerez in de Formule 1-race om de Grote Prijs van Spanje zijn zesde seizoenzege. Door de overwinning staat Prost met nog twee races op de kalender vijf punten voor op zijn teamgenoot Ayrton Senna, die dit seizoen al zeven keer de champagneflles ontkurkte.

Het gevecht Prost - Senna houdt dit seizoen de Formule-1 dit seizoen overeind. De turbo's van de McLarens zijn verreweg superieur. Het duo won dertien van de veertien races. De Oostenrijker Berger hield met zijn Ferrari de McLarens van de honderd procent af door in Monza op het thuiscircuit van Ferrari het overlijden van de grote baas Enzo op gepaste wijze te herdenken. Ondanks zijn voorsprong in overwinningen staat Senna in de restende twee races onder zware druk.

Zijn achterstand in het klassement om de wereldtitel bedraagt met aftrek vijf punten (84-79). Omdat slechts elf van de zestien wedstrijden meetellen, kan de 29-jarige Braziliaan bij een overwinning op 30 oktober in Japan in de voorlaatste race de wereldtitel veroveren. Die mogelijkheid is ontstaan door het gebrek aan puntenaftrek van Prost. De Fransman is gezien zijn prestatie-curve, zes overwinningen, zes tweede plaatsen plus een uitvaller, slechts gebaat bij overwinningen. En die leveren hem slechts (extra) drie WK-punten op. Ook die van zondag in Jerez, waar Senna's vierde plaats evenveel punten opbracht en de marge tussen beide rivalen intact hield.

AFZIJDIG

Stalbaas Ron Dennis houdt zich afzijdig in het tweegevecht. McLaren is zeker van de wereldtitel voor merken en de individuele eindzege. Prost staat voor de deur van zijn derde wereldtitel, Senna voor zijn eerste. Beiden gunnen elkaar de titel niet, maar de derde lachende is niet aanwezig. Het blijft altijd een Mclaren-onderonsje, een strijd tussen ervaring (Prost) en (over)moed (Senna). De in Monte Carlo wonende Braziliaan waande zich na de overwinning in Francorchamps in de Grote Prijs van België zeker van de titel, gaf een klein feestje voor een dikke honderd genodigden en gaf daarna in zijn woonplaats door een onverantwoorde inhaalmanoeuvre de 'zekere' wereldtitel uit handen.

Prost, die in Jerez zijn 34e overwinning in zijn carrière vierde, is een sluwe baas. Met listige uitspraken voerde hij de rivaliteit met Senna op. De Zuidamerikaan voelde zich gepakt en wilde tot iedere prijs zijn superioriteit op het circuit bewijzen. Die prijs lag hoog. Te hoog, want Prost zegevierde vorige week in Estoril en nu zondag in Jerez, terwijl Senna niet verder kwam dan de zesde en vierde plaats.

Nog heeft hij aantrekkelijke kansen op de wereldtitel. Al wordt de druk met de race groter. Prost liet in Jerez voor slechts 25.000 toeschouwers een uitstekende indruk achter. Achter Senna gestart passeerde hij zijn stalgenoot in de eerste bocht en reed hij van start naar finish naar de overwinning. Zelfs tijdens de bandenwissel behield hij de koppositie. Senna was veel minder opdreef op het bochtige circuit van Andalusië. De Brit Mansell en de Italiaan Nannini draaiden hun zuigmotoren sneller door de vele curves en werden tweede en derde.

'INTERNATIONAAL CONTACT MAAKT TEAM VOLWASSEN'

Donald Hedges: 'Eerste buitenland-trip succesvol'

Securitas-Meet voor het waterpolo in Suriname leerzame ervaring

WILLEMSTAD — In voorbereiding op de Zuidamerikaanse kampioenschappen waterpolo 1990 heeft de Surinaamse selectie op uitnodiging van Zwem- en Waterpolo Vereniging De Dolfijnen op Curaçao een aantal wedstrijden gespeeld onder de naam Securitas-Meet. Dat de ploeg in de eerste vier duels niet tot een overwinning is gekomen lag in de lijn der verwachtingen. De nog jonge selectie is dit jaar in april voor het eerst gestart met de centrale trainingen onder leiding van bondscoach Winston Currie.

"We zijn van de grond af begonnen. Het beleid van de waterpolo- commissie van de Surinaamse zwembond is er op gericht nu met een team te starten dat op de Zuidamerikaanse kampioenschappen in Belo Horizonte (Bra, 1990) nog steeds bij elkaar is. Daarom is de selectie zo jong. Kandidaten, waarvan we verwachten dat zij in 1990 in het buitenland studeren, werden voor dit team niet geselecteerd. Ook potentiële spelers met een Nederlands en geen Surinaams paspoort kwamen voor dit team niet in aanmerking."

ERVARING

Aan het woord is Winston Currie, zelf oud-waterpoloër en club-trainer. De best geslaagde van de door de oud-bondscoach van het Nederlands zevental, George Geurtsen, gegeven cursus, vindt de buitenlandse ervaring voor zijn team noodzakelijk. "Het maakt het team volwassen," is zijn mening. "We hebben zeker in de eerste wedstrijden niet voor De Dolfijnen-ploeg ondergedaan, maar de ervaring heeft uiteindelijk toch de doorslag gegeven."

Met een beetje jaloezie in zijn stem: "De omstandigheden voor internationale contacten met de regio zijn voor Curaçao een stuk gunstiger." Hierbij wees hij op de relaties van Curaçao met Jamaica, Venezuela en de Dominicaanse Republiek. Mede gezien de minder gunstige economische situatie waarin zijn land zich momenteel bevindt, ziet hij vooralsnog een verder buitenlands contact niet zitten. "Als we weer naar het buitenland gaan wordt dat waarschijnlijk toch Curaçao. Heel misschien dat we een keer naar Jamaica kunnen. Het peil van het waterpolo daar ligt ongeveer gelijk met wat wij op dit moment hebben bereikt."

Het waterpolo wordt in Suriname nog 'stiefmoederlijk' behandeld, is de mening van Currie. De selectie kreeg van de dit jaar 35 jaar bestaande Surinaamse Zwembond de helft van de ticket vergoed, maar de overheid liet het afweten.

Op dit moment zijn in Suriname drie actieve waterpolo-verenigingen waaruit geput kan worden voor een selectie. De verenigingen Oase, De Dolfijn en De Witte Lotus spelen een competitie waarin drie heren-, drie jeugd- en twee damesteams uitkomen.

VERSCHILLEN

Donald Hedges, voorzitter van de waterpolo- commissie, ontdekte een aantal verschillen hier, vergeleken met het waterpolo in zijn land. "In ons (enige) 50-meterbad hebben we de doelen midden in het bad geplaatst en is de zijkant van het speelveld niet de rand van het bad. Wij werken met een zijlijn. Daardoor is het bij ons niet mogelijk dat men zich kan afzetten van de rand van het bad."

Hedges, zelf ook Fina-scheidsrechter, plaatste ook enige kanttekeningen bij het functioneren van de jury-tafel. Hij miste onder andere de 35-secondenklok. Ook wordt bij internationale wedstri den een belletje gebruikt. "Maar", liet hij er meteen op volgen, "dit zijn slechts kleine details. We hebben tot nu toe het hier goed getroffen en hopen dat we onze gastheren bij de viering van ons 35-jarig bestaan in december dit jaar in Suriname als gasten kunnen ontvangen."

De eerste twee wedstrijden werden zonder beslissing beëindigd. Zowel vrijdagavond als zaterdagmorgen werd de eindstand 6-6. Het duel op vrijdagavond ging vrij gelijk op. Bij het tweede duel had De Dolfijnen bij de aanvang van het derde kwart een 4-2 voorsprong. Mede door de inzet van de Patrick Liesdeck, in 1987 uitgeroepen tot Waterpoloër van het Jaar in Suriname, werd de achterstand weer ingelopen.

Het derde duel, zaterdagavond, was erg doelpunten-rijk. Suriname nam verrassend een 3-2 voorsprong, die na het tweede kwart weer ongedaan was gemaakt door De Dolfijnen: 7-6. In het derde kwart legde de ploeg van De Dolfijnen de basis voor de uiteindelijke zege met vijf treffers. De eindstand werd 15-10.

Het vroege zondagmorgenduel was ook een gelijk opgaande strijd. Het eerste kwart 3-2 voor Suriname, en na het tweede kwart was het weer gelijk: 5-5. De basis voor de overwinning kwam ook nu weer in het derde kwart tot stand. Daarin scoorde de Curaçaose vereniging zes treffers, die niet meer beantwoord werden. De eindstand: 13-8 voor de gastheren.

WILLEMSTAD — De nationale waterpolo-selectie van Suriname heeft op Curaçao, naast een aantal trainingen, tegen Zwem- en Waterpolo Vereniging De Dolfijnen een vijftal wedstrijden gespeeld onder de naam Securitas Meet.

Op de ene foto de volledige delegatie met uiterst links Donald Hedges, voorzitter van de waterpolo-commissie van de Surinaamse zwembond. De bondscoach, Winston Currie, staat als derde van rechts op de achterste rij.

De andere foto geeft een spannend spelmoment weer tijdens een van de ontmoetingen tussen het Surinaams nationaal zevental en de polo-ploeg van De Dolfijnen.

DISCIPLINAIR ONDERZOEK UITSPRAKEN CRUIJFF

Atletico naar eerste winst: 3-0 tegen Cadiz

Barcelona haalt flink uit tegen Gijon: 4-0

BARCELONA — Barcelona blijft op de (gedeelde) tweede plaats in de Spaanse competitie. Tegen Gijon, dat gelijk in punten met de Catalaanse ploeg stond voor aanvang van de wedstrijd, haalde de ploeg van Cruijff flink uit: 4-0. De andere medeachtervolgers van leider Athletic de Bilbao, wonnen ook hun wedstrijd: Celta pakte thuis de punten tegen Valencia en Logrones heeft met minimaal verschil staartploeg Elche verslagen. Real Madrid heeft nu de vijfde plaats in bezit na een 3-1 overwinning bij Oviedo.

Barcelona had tegen Gijon een produktieve dag: 4-0. Dat was vooral te danken aan het wegvallen van de vroegere aanvoerder Alexanco. De verdediger werd vervangen door de jonge Ricardo Serna.

Hij kende een droomstart. In de eerste en derde minuut scoorde hij voor de ploeg van Cruijff. De man die eigenlijk voor de treffers moet zorgen, spits Salinas, kwam pas daarna op dreef. Door twee goals (8e en 64e minuut) werd het 4-0 voor Barcelona dat op de tribune gesteund werd door 90.000 toeschouwers.

Cruijff kwam deze week al in het nieuws door zijn optreden na de wedstrijd om de Super Cup tegen Real Madrid. Hij liet zich na de wedstrijd (2-1 voor Barca) zeer kritisch uit over de lijnrechters. Zijn gepeperde taal levert hem in ieder geval een disciplinair onderzoek van de Spaanse bond op.

Voor de ploeg van Beenhakker lopen de zaken weer wat meer naar wens. Na de winst van de Super Cup werd zondag ook het duel tegen Oviedo gewonnen. Beste speler in het duel, dat een minuut later begon wegens het overlijden van Beenhakkers moeder, was de grieperige Butragueno. Hij scoorde twee keer en bereidde de treffer van Michel voor. Drie minuten voor tijd scoorde Oviedo de tegentreffer.

HATTRICK

Atletico Madrid lijkt precies voor de return tegen FC Groningen in het Uefabekertoernooi in vorm zijn te gekomen. Zaterdagavond won Atletico thuis tegen Cadiz met 3-0.

Alle doelpunten kwamen op naam van de nieuwe Braziliaanse aanwinst Baltazar de Morais. Hij scoorde zijn gave hattrick in de 3e, 35e en 72e minuut. Vooral de tweede treffer was een beauty. Morais ving een verre voorzet met de borst op en joeg de bal vervolgens met een volley in het net. Door de overwinning op Cadiz kon Atletico de laatste plaats op de ranglijst verlaten. In het Uefabekertoernooi staat de club met 0-1 achter tegen FC Groningen.

Behalve Morais trok nog een andere ster bij Atletico de aandacht. De Portugees Futre was weer van een enkelblessure genezen en maakte zijn opwachting in het team. Zijn optreden was echter zeer zwak en hij zal nog veel moeten trainen om zijn vorm weer terug te krijgen. Hij deed slechts een keer van zich spreken, op het moment dat oefenmeester Maguregui hem wilde wisselen. Futre weigerde en voerde op het veld een privé-oorlog uit met zijn trainer.

Athletic de Bilbao verdedigde de koppositie uitstekend door Español met 1-0 te verslaan. Het doelpunt werd gemaakt door verdediger Andrinua. Bilbao kwam hierdoor op negen punten uit vijf wedstrijden.

Het komend weekeinde gaat Barcelona bij Real Sociedad op bezoek, Athletic de Bilbao gaat naar Elche en Real Madrid ontvangt Zaragoza.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen van de vijfde speeldag in de Spaanse competitie zijn:

Atletico de Madrid - Cadiz: 3-0; Sevilla - Malaga: 1-1; Athletic de Bilbao - Español: 1-0; Logrones - Elche: 2-1; Celta - Valencia: 2-0; Murcia - Osasuna: 6-1; Barcelona - Gi on: 4-0; Valladolid - Real Sociedad: 2-0; Zaragoza - Betis: 2-1; Oviedo - Real Madrid: 1-2.

De stand is nu:

1. Athletic de Bilbao	5	9	(7- 1)
2. Barcelona	5	8	(11- 2)
3. Celta	5	8	(8- 4)
4. Logrones	5	8	(5- 3)
5. Real Madrid	5	7	(11- 7)
6. Valladolid	5	6	(7- 3)
7. Valencia	5	6	(5- 3)
8. Sevilla	5	6	(7- 6)
9. Gijon	5	6	(6- 8)
10. Español	5	5	(5- 3)
11. Real Sociedad	5	5	(6- 7)
12. Murcia	5	4	(7- 8)
13. Osasuna	5	4	(7-10)
14. Zaragoza	5	4	(4- 7)
15. Atletico Madrid	5	3	(6- 8)
16. Malaga	5	3	(4- 6)
17. Oviedo	5	3	(5-10)
18. Betis	5	2	(5- 7)
19. Elche	5	2	(2- 9)
20. Cadiz	5	1	(2- 8)

Opnieuw uitbarsting Tyson

BERNARDVILLE — Mike Tyson heeft opnieuw een woede-uitbarsting gehad. De 22-jarige wereldkampioen boksen in het zwaargwicht ging ditmaal als een dolle tekeer in zijn woning in Bernardville, New Jersey. In zijn razernij smeet hij stoelen en andere voorwerpen door de ramen naar buiten. Zijn vrouw, de actrice Robin Givens, en haar schoonmoeder sloegen op de vlucht naar Los Angeles.

Volgens de New York Daily News en de New York Post deed het incident zich zondagmorgen voor. Het was volgens beide kranten een verlate reactie van Tyson op een televisie-interview met zijn vrouw dat vrijdag werd uitgezonden. Robin Givens noemde haar echtgenoot in dat gesprek 'angstaanjagend'. Ze zei ook bang te zijn met hem te leven.

MANISCH DEPRESSIEF

Een woordvoerder voor de 22-jarige wereldkampioen gaf toe dat Tyson manisch depressief is. Hij wist niet waar hij uit hing. Givens en haar schoonmoeder waarschuwden na het incident de politie. Tot vandaag werd door de politie geen commentaar verstrekt.

Volgens de beide Newyorkse kranten was Tyson zo kwaad geworden, dat hij met alles begon te gooien. Eerst vloog de suikerpot dwars door het raam, vervolgens een pook en daarna een stel stoelen. De grieven van de bokser gingen over het programma 20/20 van Barbara Walters op ABC. Er werd gesproken over het gewelddadige temperament en de gevaarlijke agressie.

"Onlangs ben ik heel bang geworden", verklaarde Robin Givens ten overstaan van miljoenen tv- kijkers. "hij schudt, duwt en hij slaat." De actrice, ster in verschillende televisie- series, vertelde ook, dat haar man onlangs met opzet zijn auto liet botsen na het dreigement zichzelf iets aan te doen. Givens en haar schoonmoeder waren in Los Angeles niet bereikbaar voor commentaar.

Verlies voor Paris SG en Auxerre

Olympique Marseille voegt zich bij Franse koplopers

PARIJS — Paris Saint Germain en Auxerre hebben zaterdag aan de kop van de Franse competitie gezelschap gekregen van Olympique Marseille. Paris SG, getraind door de Joegoslaaf Ivic, ging hard onderuit bij het naar de vierde plaats geklommen Nice. Auxerre, de surprise van het seizoen, verloor verrassend van Sochaux. Olympique Marseille kwam op het gelijke puntenaantal door in eigen huis, zij het moeizaam, Metz met 3-2 te verslaan.

Paris St. Germain had het in en tegen Nice moeilijk. Rohr zette de gastheren na 18 minuten op voorsprong. Vlak voor het rustsignaal zorgde Bravo voor 2-0. Toen Pilorget zes minuten na de pauze de achterstand halveerde, leek alles nog mogelijk. Het duurde tot de 86e minuut alvorens er weer gescoord werd. De Afrikaan N'Dioro zette de thuisploeg definitief op winst.

Auxerre profiteerde niet van de misstap van de medekoploper. Laurey zette Sochaux op 1-0, Mlinaric zorgde in de 37e minuut voor 1-1. Het antwoord van de gastheren kwam een minuut later, Thomas scoorde 2-1. Na de pauze zorgde Mlinaric middels zijn tweede treffer voor wat lang de eindstand leek te zijn. Tien minuten voor het laatste fluitsignaal besliste Faille anders. Hij bezorgde Sochaux de vijfde overwinning.

Olympique Marseille kwam voor het eerst dit seizoen op de plaats waar het al zo lang naar lonkt. Het duurde veertien wedstrijden. De eerste plaats, op grond van doelsaldo eigenlijk nog tweede, werd bereikt door een zwaar bevochten winst op Metz. De gasten kwamen twee keer op voorsprong, middels Hinschberger en Eyraud. Sauzee en Papin tekenden voor de gelijkmakers, international Vercruysse drie minuten voor tijd voor de winst.

De tweede ploeg uit Parijs, Racing, kwam wel tot winst. De ploeg waarin de Nederlander Sonny Silooy uitkomt, versloeg Bordeaux met 4-1 door onder meer twee treffers van de Uruguayaan Francescoli.

UITSLAGEN EN STAND

Saint Etienne - Toulon: 2-1; Strasbourg - Caen: 1-2; Marseille - Metz: 3-2; Lens - Cannes: 2-2; Sochaux - Auxerre: 3-2; Nice - Paris Saint Germain: 3-1; Racing Paris - Bordeaux: 4-1; Laval - Nantes: 0-2; Toulouse - Lille: 1-1; Montpellier - Monaco: 4-2.

De stand:

1. Paris SG	14	28
2. Marseille	14	28
3. Auxerre	14	28
4. Nice	14	24
5. Bordeaux	14	23
6. Nantes	14	23
7. Monaco	14	22
8. Montpellier	14	21
9. Cannes	14	21
10. Sochaux	14	20
11. Racing de Paris	14	19
12. Toulon	14	18
13. Lille	14	18
14. Toulouse	14	18
15. Metz	14	17
16. Laval	14	15
17. Caen	14	15
18. Strasbourg	14	9
19. St. Etienne	14	8
20. Lens	14	7

Cursus bokstrainer

WILLEMSTAD — De Curaçaose Amateur Boks Associatie organiseert in samenwerking met Sedreko een cursus aspirant- bokstrainer.

Het is de bedoeling dat de cursus in Oktober van start gaat en ongeveer twee maanden zal duren. Er is nog plaats voor geïnteresseerden, die wel ouder dan 21 jaar dienen te zijn. Men kan voor meer informatie terecht bij Sedreko, te Landhuis Hel op Salinja 63, tel: 614233 en vragen naar August Herkul.

Sporting gelijk, Guimaraes verliest

Benfica neemt de leiding over in Portugees voetbal

LISSABON — In de Portugese voetbalcompetitie werden drie wedstrijden vooruit gespeeld. Bij twee daarvan kwamen tegenstanders van Nederlandse teams in Europa Cup-verband in actie.

Guimaraes, opponent van Roda JC, ging met 0-2 ten onder bij Sporting Braga. Sporting Lissabon, dat woensdag in Amsterdam een voorsprong van 4-2 tegen Ajax komt verdedigen, speelde in een uitwedstrijd 0-0 tegen Estrela Amadora.

Befica is de nieuwe leider in Portugal. Dat dankt het team aan een beter doelgemiddelde (13-4) dan Sporting (10-3) en Porto (8-3). Op de zevende speeldag werd Farense door Benfica met 3-0 verslagen. Niet aanvallers maar verdedigers scoorden de eerste twee treffers voor Benfica. In de 7e minuut schoot Garrido raak en in de 46e minuut was Veloso de gelukkige. De Angolese spits Vata Matanu Garcia nam de derde treffer voor zijn rekening.

De Angolees is de leider in het topscorers- klassement. Zijn zeven treffers geven hem twee doelpunten voorsprong op nummer twee, Rui Jordao (Setubal) die, evenals Aparicio (Setubal) en Trigo (Penafiel) vijfmaal raak schoot. Twee spelers van Belenenses, Chico Faria en Stoycho Mladenov, en de spits van Beira Mar met de fantastische naam Magdi Abdel-Ghamy Saiyed Ahmed, schoten viermaal raak.

FC Porto moest in de 38e minuut een achterstand toestaan. Jorge Silva was voor Maritimo succesvol. Pas in de 59e minuut werd gelijkgemaakt (Andre). De winst werd binnengehaald door Vermelinho (75e) en Andre (81e): 3-1.

Het laatste kwartier speelde Porto met tien man. De Braziliaanse spits Everton Nogueira werd uit het veld gestuurd.

Braga - Guimaraes: 2-0; Benfica - Farense: 3-0; Amadora - Sporting: 0-0; Porto - Maritimo: 3-1; Fafe - Belenenses: 1-1; Setubal - Boavista: 1-1; Beira Mar - Portimonense: 2-0; Chaves - Espinho: 3-0; Leixoes - Viseu: 2-0; Nacional - Penafiel: 3-4.

De stand:

1. Benfica	7	11
2. Sporting Lissabon	7	11
3. FC Porto	7	11
4. Setubal	7	9
5. Belenenses	7	9
6. Penafiel	7	8
7. Maritimo	6	7
8. Chaves	7	7
9. Braga	7	7
10. Beira-Mar	7	7
11. Farense	7	7
12. Boavista	7	6
13. Leixoes	7	6
14. Espinho	7	5
15. Amadora	7	5
16. Fafe	4	4
17. Nacional	6	4
18. Guimaraes	7	4
19. Viseu	66666666666666	3
20. Portimonense	7	3

Heldenontvangst voor windsurfer

(vervolg van pag.3)

der luid geloei van de aanwezigen.

OVERHEID

Willem Dekker van Pro Sport Antillen die het talent van Boersma wél onderkende, uitte kritiek op de houding van de overheid die tot op de eerste positieve berichten uit Seoul weinig tot geen aandacht voor Boersma had. Dat lijkt echter rechtgetrokken te zullen worden, aldus Dekker die opmerkte "beter laat dan nooit". De overheid wil in de toekomst jonge talentvolle surfers in de gelegenheid stellen om in het kielzog van Boersma aan wedstrijden in het Caribisch Gebied deel te nemen, op kosten van de overheid.

Het waren dit keer echter een aantal sponsers die alles mogelijk hebben gemaakt. Zonder iets daarvoor terug te krijgen hebben de Curacao Ports Authorities, Curacao Ports Services, de Nederlandse Scheepshypotheekbank, de KLM, Harbourworks (HCCC), Anthony Veder, Peter Divers en Gomez Shipping — "en niet te vergeten mijn ouders", aldus Boersma zelf — de jonge windsurfer financieel gesteund.

"Het zou extra mooi geweest zijn als de overheid ook al bij het vertrek van Jan Boersma mooie grote woorden had uitgesproken", aldus een cynische minister Stanley Inderson die gisteravond eveneens van de partij was. "Dat is echter niet gebeurd en er zijn altijd boze tongen die dan beweren 'dat is maar goed ook, anders was er helemaal niets van terecht gekomen'. De desinteresse van de overheid heeft Boersma nu afgestraft, het ongeloof van de bevolking heeft hij aan de kaak gesteld. Maar veel belangrijker nog, het vertrouwen van de sponsers en het handjevol fans, heeft hij niet beschaamd. Dit is een les voor de regering om meer aandacht aan sport te besteden en meer vertrouwen in onze sporters te hebben."

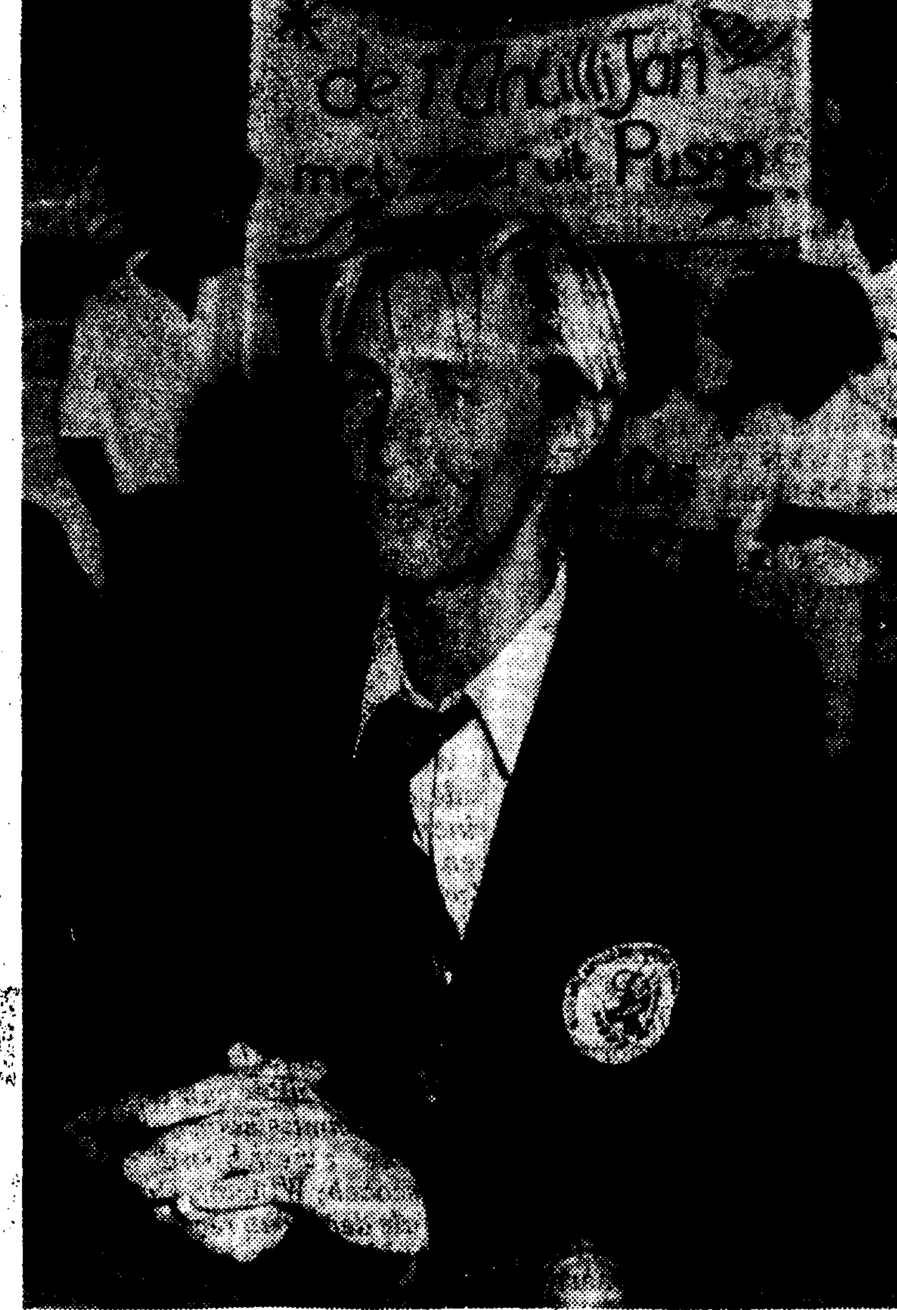
SCHOENEN

Jan Boersma kreeg uit handen van Inderson een aandenken overhandigd en stamelde "het begint nu pas tot me door te dringen dat ik een zilveren medaille heb gewonnen". Hij gaf daarna snel het woord aan zijn coach Norbert Bielderman die immers in Seoul tegen hem had gezegd 'als ze je wat vragen, dan stuur je ze maar naar mij'. Boersma zei zijn coach zeer dankbaar te zijn: "hij had er begrip voor dat ik voor de wedstrijden ongenietbaar ben, zo ben ik nu eenmaal, dan moet ik me voorbereiden op de wedstrijd. Daar had Norbert begrip voor en daar ben ik hem zeer dankbaar voor."

Bielderman haalde als laatste spreker wat herinneringen op zoals de verbazing in Pusan dat Boersma, als enige deelnemer, op blote voeten surft. Dat wekte als snel de indruk dat het om een zeer armoedig land ging en de vraag 'hebben jullie daar eigenlijk wel schoenen' werd dan ook meerdere malen gesteld. Voor Boersma heeft Norbert Bielderman ook heel wat afgefietst, dan wilde hij weer yogurt en dan bananen die in Pusan 2 dollar per stuk kosten.

Het warme ontvangst voor Boersma was zeer wel op zijn plaats. Hij zal de geschiedenis ingaan als het grote voorbeeld voor de jonge talentvolle sporters op de Nederlandse Antillen. Nu hebben zij immers het bewijs voor ogen. Nos por, tambe den deporte!

HANNEKE VAN KOUWEN



Educatieve excursies van Stinapa voor leerkrachten

WILLEMSTAD — Gezien het belang van de ontwikkeling van een natuur- en milieubewustzijn bij kind (en volwassene) wordt, in het kader van de natuur en milieu educatie- programma's van Stinapa, aan alle leerkrachten de mogelijkheid geboden tijdens de komende vakantie deel te nemen aan enkele in deze programma's opgenomen excursies. Deze excursies zijn van essentieel belang voor het welslagen van de op de scholen lopende projecten. Aldus een persbericht van de Stichting Nationale Parken, Stinapa.

De praktische mogelijkheden, gekoppeld aan de in afgelopen jaren georganiseerde workshops betreffende natuur- en milieu-educatie, blijken in het onderwijsveld aan een grote behoefte te voldoen. Voor het komende schooljaar hebben zich reeds meer dan driehonderd klassen ingeschreven voor deelname aan een van de projecten die Stinapa het onderwijs te bieden heeft. Voor leerkrachten bestaat tijdens de komende vakantie de mogelijkheid zich onder leiding van een gids voor te bereiden op de in hun project opgenomen excursies.

Bij voldoende belangstelling zal aan belangstellenden de mogelijkheid geboden worden op onderstaande data onder leiding van een gids de volgende excursies te maken als voorbereiding voor het Stinapa-project in hun klas.

- zaterdag 8 oktober Savonet-route; negatieve invloeden van het plantagebedrijf op de natuur. Vertrek te voet om half negen 's morgens bij de ingang van het Christoffelpark.
- dinsdag 11 oktober: Vervuiling van het Schottegat. Vertrek per auto om half negen 's morgens bij de parkeerplaats van Fort Nassau.
- zaterdag 15 oktober: Christoffelklim; [illegible] van het Christoffelgebied. Vertrek te voet om half negen 's morgens bij de ingang van het Christoffelpark.

Entree in het Christoffelpark is voor leerkrachten en hun gezinsleden gratis. Uiteraard zijn ook leerkrachten die om een of andere reden niet hebben ingeschreven voor een Stinapa- programma, en andere aan het onderwijs gerelateerde personen van harte welkom.

Belangstellenden kunnen zich telefonisch vóór vrijdag tijdens de kantooruren opgeven op de administratie van Stinapa (tel.: 624242) met vermelding van de door hen gewenste excursie en aantal deelnemers.

Arbeidskrachten-onderzoek 1988 van CBS begonnen

WILLEMSTAD — Deze week is het arbeidskrachten- onderzoek 1988 begonnen. Dit onderzoek wordt uitgevoerd door het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) en wordt op alle eilanden van de Antillen gehouden. In totaal zullen 4300 huishoudens worden bezocht. Zo bericht de RVD.

Het doel van het onderzoek is om betrouwbare actuele gegevens over de arbeidsmarkt te verkrijgen. Het is een vervolg op het vorig jaar gehouden gelijknamige onderzoek, dat toen echter alleen op Curaçao en Bonaire werd gehouden. Dit jaar worden alle eilanden in het onderzoek betrokken.

Het arbeidsmarkt- onderzoek geeft inzicht in de omvang en het verloop van gegevens betreffende de beroepsbevolking, zoals werkgelegenheid, werkloosheid, werkkring, scholing, opleiding en inkomen.

Uit het vorige onderzoek bleek bijvoorbeeld dat het werkloosheids- percentage in oktober 1987 op Curaçao 28,9 procent bedroeg, en op Bonaire 15,8 procent.

Het CBS komt aan deze gegevens door huishoudens te laten interviewen door enquêtrices. Het is een zogenaamd steekproef- onderzoek. Dit betekent dat slechts een deel van alle huishoudens wordt bezocht. Aan elk lid van het huishouden, dat bezocht wordt, wordt een aantal vragen gesteld. Het aantal vragen is onder andere afhankelijk van de leeftijd en de werksituatie van de betreffende persoon.

Er zijn algemene vragen over leeftijd, geslacht, nationaliteit, en opleiding, terwijl voor iedereen die ouder is dan twaalf jaar dan nog verdere vragen worden gesteld. Zo zijn er vragen speciaal voor werkenden, werkzoekenden en zogenaamde "economisch actieven". Deze vragen gaan onder andere over huidig, vorig of gewenst beroep, werkgever, werkweek en inkomen.

De enquêtes zullen de gehele maand oktober gehouden worden. De verwerking van de gegevens zal in november plaats vinden, zodat de eerste resultaten in december bekend gemaakt kunnen worden.

Bridge-uitslagen

WILLEMSTAD — De uitslagen van de dinsdag 27 september gespeelde Bridgewedstrijden (4e ronde) van Bridgeclub Asiento Dames waren als volgt:
1. Boer/Van Vliet 73,02 2. Henriquez/Schnitger 65,28 3. Valkenburg / Bochove 64,81 4. Vlug/Breusers 51,85 6. Nebbeling/Van der Plank 51,85.

De overige 9 paren haalden de gemiddelde score niet.

WILLEMSTAD — De verkeers- politie hield gisteren ter hoogte van de Fokkerweg een verkeers- controle. Niet minder dan 31 bestuurders van voertuigen werden bekeurd voor diverse overtredingen.

Open Houses Weight Watchers

WILLEMSTAD — De Weight Watchers organiseert een serie 'open houses' die duren tot tien oktober. Gedurende deze informatie- avonden zullen leden die respectievelijk 55 kilogram, 50, 32, 25 kilogram of minder zijn afgevallen, hun ervaringen vertellen.

Eveneens gaat op woensdagavond 5 oktober een nieuwe cursus van start op de St Jozef Mavo aan de Ooststraat in Pietermaai. De bedoeling van deze cursus is aan geïnteresseerden de kans te geven om aansluitend op hun werk bij de Weight Watchers binnen te wippen van kwart over vijf tot half zeven 's avonds.

De informatie- avonden [illegible] zeven tot acht uur 's avonds. Op dinsdag 4 oktober: in de Ancilla Dom. Huishoudschool Habaai en in het Clubhuis Flamboyant tegenover de Marnix Mavo. Op woensdag 5 oktober in de St Jozef Mavo aan de Oostraat Pietermaai (deze informatie-avond is van kwart over vijf tot half zeven) en de St Margaretha school bij de kerk van Jan-we. Op donderdag in de San Martein de Porreschool op Sta Rosa en het Mgr Zwijssen College aan de Grebbelinieweg. Op vrijdag in het SDK Brievengat van kwart voor negen tot tien uur 's morgens.

Discovery veilig terug

NASA: alle systemen werkten

EDWARDS CALIFORNIE — Het Amerikaanse ruimteveer Discovery is maandag- middag behouden geland op de luchtmacht- basis Edwards in Californie. Aan boord bevonden zich vijf astronauten die vier dagen in de ruimte hebben doorgebracht.

Met deze ruimtevlucht hebben de Verenigde Staten de serie bemande ruimte- vluchten hervat welke was opgeschort na het ongeluk met de Challenger in januari 1986. Ruim driehonderdduizend mensen hadden zich verzameld op de kale luchtmacht- basis in de woestijn en floten en juichten om de veilige terugkeer van de Discovery. Een militaire band bereidde de astronauten een muzikaal welkom.

BUSH EN CAMPAGNE

Aanwezig was vice- president George Bush samen met zijn echtgenote Barbara. Hun aanwezigheid werd door de Democraten uitgelegd als het electoraal uitbuiten van de "glorieuze terugkeer van de VS in de ruimte". Overigens betekende de aanwezigheid van het echtpaar Bush dat er voor de familieleden van de astronauten een andere plaats gezocht moest worden omdat Bush voorop moest staan. Diens medewerkers echter zeiden dat het een officieel bezoek was van Bush en geen verkiezingsstunt. Bush had voor dit bezoek zijn verkiezings- toerneeomgelegd.

Volgens NASA- deskundigen functioneerden uiteindelijk alle systemen aan boord van de Discovery zonder mankeren. Klaarblijkelijk ook het koel- systeem dat al enige tijd buiten werking was als gevolg waarvan de temperatuur in het ruimteveer was opgelopen.

De terugkeer van de Discoverey verliep vlekkeloos. Het ruimteveer had er een afstand van 2.703.120 kilometers opzitten welke afstand werd afgelegd in vier dagen en één uur. Bij het landen had het een snelheid van 320 km per uur maar met gebruikmaking van een nieuw ontwikkeld systeem kon de Discovery snel remmen.

VERDERE VLUCHTEN

Ondanks het succes met de Discovery is het nog maar de vraag of de volgende reis van het ruimteveer Atlantis op 17 november doorgaat. Een technicus van Atlantis, Conrad Nagel, zei maandag dat de vlucht waarschijnlijk wordt uitgesteld wegens problemen met het hitteschild van dit ruimteveer. Atlantis moet in november een geheime missie voor het Amerikaanse ministerie van Defensie uitvoeren.

Voor 1989 staan zeven vluchten van Amerikaanse ruimteveren op het programma. Voor 1990 tien vluchten en voor 1991 negen vluchten. Voor 1992 zijn dat er dertien en tot september 1993 zijn er negen vluchten gepland.

Aapje nog enige bezit



NEW DELHI — Een aapje is alles wat deze man in de Indische hoofdstad New Delhi nog heeft. Het noorden van India wordt geteisterd door overstromingen ten gevolge van hevige regenval. Hierdoor zi n naar schatting al 320 personen omgekomen. Duizenden mensen raakten dakloos.

De regering-Gandhi heeft opvangkampen ingericht, waarin 58.000 mensen hun toevlucht hebben gezocht. De autoriteiten vrezen dat de situatie nog erger wordt.

Het water in de belangrijkste rivieren Ravi, Sutlej, Beas en Yamune, stijgt nog steeds.

NU SOLLICITATIE BIJ AMSTERDAMSE POLITIE

Moordpartij wellicht in verband met cocaïne-zaak

Twee Surinaamse politiemannen bijna slachtoffer aanslag moord-commmando

HILVERSUM — Twee van de vier Surinaamse politiemannen, die door middel van een kort geding een baan bij de Amsterdamse politie willen afdwingen, zouden vorig jaar betrokken zijn geweest bij een aanslag van een moordcommando. Daarbij werden op 19 maart 1987 drie van hun collega's doodgeschoten in een politiepost van het dorpje Tamanredjo. Dat berichtte gisterochtend het Algemeen Dagblad.

De politieman C.S. slaagde er volgens het Rotterdamse ochtendblad in te ontsnappen uit de politiepost, waarin hij met drie collega's gevangen werd gehouden. De agenten waren kort tevoren door een commando van acht man van hun bed gelicht. Een van de agenten, R.N., deed alsof hij dood was, nadat hij de executies van zijn drie collega's - brigadier Olieberg en de agenten Blackgrove en Panday - had meegemaakt, aldus het Algemeen Dagblad.

In een proces-verbaal, opgemaakt door de recherche in Paramaribo, zegt N.:"Ik wilde mij besmeuren met het bloed van Panday, zodat de mannen bij hun terugkeer zouden denken, dat ik dood was". Maar hij vluchtte, nadat de daders waren vertrokken. Volgens het Algemeen Dagblad geeft R.N. in de verklaring nauwkeurig weer, wat zich die nacht in de politiepost heeft afgespeeld.

"Het moordcommando in groene militaire uniformen doorzocht de politiepost, mishandelde de politiemannen en schoot hen vervolgens neer. De brigadier werd vol in de borst geraakt. Hij viel direkt van zijn stoel en kwam met zijn gezicht op de vloer terecht".

De politieman C.S. heeft tegenover het Algemeen Dagblad de echtheid van het proces-verbaal bevestigd. "Ik ben na mijn aankomst in Paramaribo ook meteen verhoord. Het onderzoek is na deze twee verklaringen gestopt. Daarom ben ik vorig jaar naar Nederland gevlucht".

De politieman R.N. hield zich die bewuste avond schuil in Tamanredjo, dat 30 kilometer ten oosten van Paramaribo ligt. Met C.S. en twee collega's kreeg hij onlangs te horen, dat hij niet geschikt was voor een politiefunctie in Amsterdam. Een antecedentenonderzoek zou het een en ander aan het licht hebben gebracht, maar wat de negatieve feiten waren, is nooit naar buiten gekomen. Ook tijdens het kort geding vorige week voor de Amsterdamse rechtbank kwam hierover geen opheldering. Mr. Wiarda, die namens de gedagvaarde burgemeester van Thijn, hoofd van politie, optrad, verklaarde, dat de aard van het politiewerk geheimhouding van bronnen en informatie inhoudt.

Het Algemeen Dagblad zegt over berichten uit Suriname te beschikken, volgens welke de politiemannen in Tamanredjo in die tijd bezig waren met een onderzoek in een cocaëne-zaak. Sporen in die zaak zouden naar hogere militaire kringen hebben geleid. C.S. zegt daarover overigens niets te weten.

Volgens het Algemeen Dagblad heeft de weduwe van een van de doodgeschoten politiemannen vorig jaar verklaard een zekere Hans Lachman te hebben gezien bij het moordcommando, dat haar man van huis haalde. Lachman, veroordeeld wegens een moord in een drugszaak, liep tijdens een tegencoup tegen Bouterse in 1982 naar de legerleider over. Mede daardoor mislukte de poging het bewind-Bouterse omver te werpen. Sindsdien voerde Lachman speciale opdrachten uit voor het militaire bewind.

Enkele dagen na de aanslag in Tamanredjo kwam Lachman bij een mysterieus ongeluk om het leven. Volgens officiële berichten zou hij met twee collega's in een hinderlaag van het jungle-commando zijn gelopen, voegt het Algemeen Dagblad er nog aan toe.

BUDAPEST — Hongarije is bereid met Albanie overleg te beginnen over het herstel van diplomatieke banden. Deze werden in 61 verbroken, toen Moskou daarin voorging.

Aan vooravond Spelen 1968

Moord op studenten in Mexico herdacht

MEXICOSTAD — Meer dan honderdduizend mensen hebben zondag in het centrum van Mexicostad het feit herdacht dat twintig jaar geleden, aan de vooravond van de Olympische Spelen de Mexicaanse politie zo'n 350 mensen doodschoot bij een betoging tegen de regering.

Onder het uitroepen van leuzen tegen de regering en tegen de regerings- partij PRI namen tienduizenden studenten, oppositie- leden en familieleden van de slachtoffers aan de demonstratie deel waarbij men optrok naar het Plein van de drie culturen. Onder meer riep men De 2e oktober is niet vergeten en Dood aan de PRI. Op het genoemde plein werd twintig jaar geleden een protest- demonstratie gehouden. De politie opende toen het vuur op de betogers waarbij een ongekend bloedbad ontstond met 350 doden. Een paar dagen later begonnen de Olympische Spelen.

VAN GROND GEKOMEN

De sprekers wezen erop dat met deze betoging indertijd de oppositie- beweging pas goed van de grond is gekomen. Het was overigens in de periode dat ook elders in de wereld de studenten zich weerden tegen de gevestigde orde. Bij de betoging van afgelopen zondag liep Cuauhtemoc Cardenas voorop, de leider van de grootste oppositie- partij van Mexico.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

THORAX CENTER (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Martina, tel.: 83917, pageboy 027-360.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

*****

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): Kantoor Rio Canario-/Gosieweg, tel.: 44231 44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Olbino, tel.: 641032.

*****

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU: voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.

*****

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda
Antiliana, Kaya Flamboyan 1-A, tel.: 76200/76208.
Punda
Otrabanda, Winkelcentrum Colon, tel.: 625633/625634.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

FUNDASHON YABI DI LIBERTAT: 19.30 uur off. opening centrum Bullenbaai.

OUDERVERENIGING TOTOLICA: 20.00 uur lezing - Sentro Totolica, Uteweg (spr.: Bets Engel; ond.: 'MBD-problematiek').

TIENDA DI LEY (**spreekuur**): op dinsdag van 18.00-20.00 uur op Martinus Basisschool, Brionplein.

*****

WOENSDAG
DIVERSEN
SEDUKAL: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

BON BINICLUB: 09.00 uur maandelijkse contactochtend (ond.: 'Rechten, plichten en mogelijkheden van de vreemdeling op Curaçao') - Jeugdhuis De Tamarijn.

WEIGHT WATCHERS: 17.15-18.30 uur open house' - St Jozef MAVO, Ooststraat en St Margarethaschool, Janwé.

*****

TELECURAÇAO
DINSDAG: 16.30 Ora pa mucha; 17.00 MTV Musical; 18.00 Obra di man met Loupe; 18.30 Mira i Skucha; 18.45 Nieuws in het Nederlands met Mario Kleinmoedig; 18.56 Tempu pa Dios; 19.00 Kushina di oro met Saida Hernandez; 19.30 Notisiero Tele-8; 20.00 Samenvatting Olympische Spelen 1988; 22.00 Wega di Number Kòrsou; 22.10 vervolg samenvatting OS 1988; 23.00 Sluiting.

WOENSDAG: 16.30 Ora pa mucha; 18.00 Survival; 18.45 Nieuws in het Nederlands met Mario Kleinmoedig; 18.56 Tempu pa Dios; 19.00 Dimenshon Artistiko met Maritza en Richard; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 Miniserie: «Strong Medicine»; 22.00 Wega di Number Kòrsou; 22.10 Planeta 3; 23.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

MENSEN



De heren FREDDY D. ILARIA en EDGAR J. JACOBUS werden op woensdag 28 september jl door de ALM in het zonnetje gezet vanwege hun respectievelijke 45- en 35-jarig dienstjubileum. Tijdens een bijeenkomst op het ALM-hoofdkantoor werden beide jubilarissen toegesproken door ALM-direkteur Kitland Chong en werden hen de gebruikelijke enveloppe met inhoud, jubileumpin en andere cadeaus overhandigd. Bij de foto de jubilarissen Ilaria (2e van links) en Jacobus (2e van rechts) tezamen met hun respectievelijke echtgenoten en de heren Chong (midden) en station-manager Curaçao, Hans van de Kolk (uiterst rechts).

*****

Minister Deetman van Onderwijs en Wetenschappen heeft dinsdag in Zoetermeer het MEDISCH GENETISCH CENTRUM Zuid-West Nederland geinstalleerd. Dit is een samenwerkingsverband tussen de Medische Faculteit in Leiden en Rotterdam op het gebied van genetica en DNA-onderzoek. Met 235 medewerkers in vijf laboratoria is het de grootste onderzoeksgroep in Nederland op dit terrein. Het centrum zal bestaan uit de Rotterdamse Instituten Celbiologie en genetica en van de Leidse Faculteit het Laboratorium voor Moleculaire Carcinogenese, het Laboratorium voor Stralen-genetica en Chemische Mutagenese en het Instituut van Anthropogenetica. De bedrijfsmatige organisatie van het nieuwe centrum moet een snelle besluitvorming en een gezamenlijk onderzoeksbeleid mogelijk maken. Met de oprichting van het Medisch Genetisch Centrum ontstaat het grootste formele samenwerkingsverband tussen de medische faculteiten van Leiden en Rotterdam tot dusver.

*****

De Amerikaanse karikaturist CHARLES ADDAMS, een meester van de macabere humor, is vorige week in New York overleden. Hij overleed op de leeftijd van 76 jaar aan een hartaanval. Addams die ook in zijn prive-leven een hang naar het macabere toonde, publiceerde zijn cartoons en strips sinds ruim 50 jaar, vooral in het tijdschrift de 'New Yorker'. De irriterende diepzinnigheid van Addams' humor blijkt bijvoorbeeld uit de cartoon van een uiterst nerveuze man, tot wie een zuster in de wachtkamer van een kraamafdeling roept: gefeliciteerd, het is een baby. Toen Adams in 1980 voor de derde maal trouwde werd de plechtigheid gehouden op een kerkhof, en de bruid droeg zwart.

*****



Tienduizenden Indische rockfans dansten en klapten tot de vroege zaterdagochtend op de muziek van de westerse pop-giganten tijdens het "MENSENRECHTEN NU"-concert voor Amnesty International, het eerste grote rockconcert in India. Het enorme Jawaharlal Nehru-stadion in de hoofdstad was uitverkocht en bood de toeschouwers bijna achteenhalf uur popmuziek. Het werd tijd voor een concert als dit, zei een 25-jarige Indische uit New Dehli, het is leuk. Van voor het podium tot de hoogste rangen in de Arena reageerde het publiek enthousiast op de muziek van enkele van de bekendste westerse rockmusici als Bruce Springsteen, Sting, Peter Gabriel, Tracy Chapman, de Sengalese artiest Youssou Ndour en de Indische Rockviolist L Shankar. De show maakt deel uit van een toernee langs veertien landen die is bedoeld ter ondersteuning van Amnesty International bij zijn viering van het opstellen van de Universele verklaring voor de rechten van de mens in 1948 en om de druk van de publieke opinie te versterken om de verklaring na te leven. De musici begonnen en eindigden het concert gezamenlijk met uitvoeringen van Bob Marley's Reggae-klassieker "Get Up, Stand Up (For your rights)".

*****

De actrice NINA BERGSMA is vrijdag op 76-jarige leeftijd overleden, zo heeft haar familie bekend gemaakt. Bergsma is vooral bekend geworden door haar medewerking aan een enorm aantal hoorspelen. Nina Elise Bergsma werd op 29 april geboren (1911) in Bandoeng in Indonesie. Na haar gymnasium opleiding ging ze in 1932 naar de Amsterdamse toneelschool. Daar behaalde ze drie jaar later het diploma. Kort daarop kreeg ze werk bij het Nieuw Schouwtoneel. Later speelde ze ook bij andere gezelschappen — waaronder het kindertoneel en het Nederlandsch Jeugdtoneel — en in een aantal vrije produkties. Tot 1948 stond ze op de planken. Vanaf die tijd werkte ze mee aan tal van hoorspelen, waarbij ze ook veel 'kinderstemmetjes' deed. Ze schreef enkele spelen voor radio en televisie en ze deed op dat gebied ook veel vertaalwerk.

*****

De Rotterdamse politie is bij toeval op het spoor gekomen van een SMOKKELLIJN van gestolen auto's van de Verenigde Staten naar Polen. Tot nu toe zijn 18 gestolen auto's met een totale waarde van 1,2 miljoen gulden in containers gevonden. Dat maakte een woordvoerder van de Rotterdamse politie bekend. Op 1 september werd bij een havenbedrijf in Rotterdam per ongeluk een container gelost die eigenlijk naar Polen vervoerd had moeten worden. Op de bij de container behorende papieren stond dat er chemicaliën in de container zaten. Om de papieren voor het verder transport in orde te krijgen moest de politie de inhoud van de container bekijken en daarop bleek dat er twee dure auto's in zaten met duidelijke braakschade. De auto's bleken te zijn gestolen in New York. Vanaf dat moment hield de politie containervervoer in de richting van Polen in de gaten. Op 25 september bleken de papieren behorend bij negen containers aan boord van een Panamees schip aanleiding te geven voor een nader onderzoek. De containers werden niet gelost in Rotterdam, maar in Bremerhaven. Op aanwijzingen van de Rotterdamse politie heeft de politie van Bremerhaven daarop een onderzoek ingesteld naar de containers en die bleken 16 auto's met braakschade te bevatten. Geen van deze — dure — auto's had meer dan 4.000 kilometer op zijn teller staan. Aanhoudingen zijn niet verricht. De bemanningen van de schepen wisten van niets.

*****

De Britse luchtvaartmaatschappij British Airways heeft zich aangesloten bij de vele luchtvaartmaatschappijen die hebben besloten het ROKEN op hun lijndiensten enigszins aan banden te leggen. Vanaf vandaag wordt aan passagiers het roken op binnenlandse vluchten verboden. Uit een enquete is gebleken dat het overgrote gedeelte van mensen die met de BA vliegen een dergelijk verbod voorstaat. De Maatschappij hoopt op deze manier passagiers te lokken van concurrenten op binnenlandse vluchten.

*****

Officier van Justitie mr H.F. Bergkotte heeft besloten dat in het arrondissement Utrecht eigenaren van PITBULL-TERRIERS die iemand hebben gebeten, voortaan een proces verbaal krijgen. Hij baseert zich daarbij op artikel 425 van het wetboek van strafrecht, waarin staat dat eigenaren moeten voorkomen dat hun viervoeter een gevaarlijk verdrag vertoont, zo heeft een woordvoerder van de Utrechtse politie bekendgemaakt. Die verandering in het beleid houdt verband met een voorval waar een aangelijnde pitbull-terrier zonder enige aanleiding een 18-jarig meisje in hals en wangen beet. Het meisje kreeg op zes plaatsen hechtingen. De eigenaar kreeg geen procesverbaal. Tot dusverre gold dat alleen maar voor eigenaren van een hond die al eerder iemand had gebeten. De politie heeft procesverbaal gemaakt van het gebeurde, waardoor het meisje schadevergoeding kan eisen.

*****

De politie heeft vrijdag op de A-50 van Lemmer naar Emmeloord een MERCEDESBUSJE aangehouden dat bijna zeven maal was volgeladen met het maximaal toelaatbare gewicht. In plaats van de 430 kilogram die volgens het kentekenbewijs maximaal mogen worden vervoerd met het busje had de 18-jarige bestuurder uit Appelscha zijn "vrachtwagentje" volgeladen met bijna 3.000 kilo materialen voor een sociale werkplaats in Emmeloord. Volgens de politie heeft de bestuurder vaker overbeladen transportdiensten verzorgd. "Hoewel de bestuurder uit voorzorg zwaardere veren onder zijn vrachtwagentje had geplaatst spant de bijna 2.500 kilogram overbelading toch wel de kroon. Een dergelijk verkeersgevaarlijk gedrag kunnen wij niet tolereren", aldus een woordvoerder van de politie. De bestuurder heeft een proces verbaal gekregen en moest ter plaatse het teveel aan goederen uitladen.

*****



Wega di Number CURAÇAO

2267
9737
926?

Open House van Dierenasiel

WILLEMSTAD — Het 'open house' van het Dierenasiel is in verband met het slechte weer van afgelopen zondag uitgesteld tot zaterdag 8 oktober van negen uur 's morgens tot één uur 's middags. De entree is gratis. Er zijn aantrekkelijke deurprijzen, een grabbelton voor de kinderen en om elf uur is er een hondenshow.

*****

Arthur rechts op de foto te zien, verhuurt deze orgels voor feestjes en historische evenementen. Tot de spullen die hij zoal verhuurt behoren ook de traditionele jasjes waar de organisten zich in steken als ze hun orgeltjes bespelen. Zit zo'n collega ook nog verlegen om een hoed, dan kan hij ook bij Arthur terecht. De ouderwetse muziekdozen luisteren de laatste tijd menig feestje in Westduitland op.

HENRY ® By Dick Hodgins

I GUESS THE NEXT TIME YOUR MOM...
...ASKS YOU TO DRY THE CHINAWARE...
YOU WON'T PUT THEM IN THE ...
CLOTHES DRYER!

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

AUNTIE BUBBLES! ARE YOU HOME?!
AUNTIE?
WHAT?

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

ENJOY YOUR GAME. I'LL JUST STAY HERE AND READ
THE GOLF WIDOW'S REVENGE
ANYTHING GOOD ON TV?

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

I WANT A MAN WHO DOESN'T KNOW THE MEANING OF THE WORD COMPROMISE...
A MAN WHO DOESN'T KNOW THE MEANING OF THE WORD INTIMIDATION... PROCRASTINATION...
TANGLEFOOT, THE CHIEF WANTS YOU

AMIGOE Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Hanneke van Kouwen (wnd. hoofdredactrice)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Yvonne van Es, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).
Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 370503, 370504 en 370304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 60 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (openingstijden voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur) (openingstijden voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

DIERENARTS DR J.A. JANSEN (Dokterskliniek Noord Saliña, tel.: 4255): spreekuren: dinsdag en vrijdag van 14.00-15.00 uur en voorts volgens afspraak.

LVV: openingstijden slachthuis maandag t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-16.00 uur en donderdag en vrijdag van 06.00-11.00/11.30-14.30 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernardusskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, [illegible] zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Caribe 4.

Nieuwe w[illegible]

PHILIPSBURG — De wasserij van het St Rose Hospital en het bejaardentehuis St Maarten's Home, die in de maand november van het vorig jaar geteisterd werd door brand, is inmiddels weer opgebouwd en van nieuwe moderne machines voorzien. De wasserij kon per 1 oktober weer in gebruik worden genomen.

Bij die gelegenheid sprak de voorzitter van het Wit Gele Kruis, F. Mulder zijn dank uit aan het adres van Divi Little Bay Hotel dat bijna een jaar lang de dagelijkse was van beide instellingen had verzorgd zonder extra kosten.

Zuster Basilia wees op het belang van het werk van de meisjes in de wasserij, omdat voor zieke mensen een schoon bed één van de belangrijkste zaken is in die situatie.

Schoten gelost

PHILIPSBURG — Zaterdagavond kwamen de eigenaars van de Highway Superette aan de Airport Boulevard naar het politiebureau en rapporteerden dat enkele personen zich verdacht ophielden in de buurt van hun zaak, en in een witte Toyota zonder nummerplaat wegreden toen ze bemerkten dat ze ontdekt waren.

De eigenaars van de Superette volgden de auto op een afstand, totdat de Toyota een zijweg insloeg, waar twee mannen uitstapten. Eén van hen had een vuurwapen bij zich en loste twee schoten in de richting van de achtervolgers. Daarna stapten ze weer in de auto en vervolgden de reis naar Marigot.

Gewapende overval

PHILIPSBURG — Zondagavond rond negen uur werd de politie ontboden naar Beacon Hill waar een gewapende overval had plaats gevonden. De Amerikaan R.H. verklaarde dat twee onbekenden, gewapend met pistolen, hem en zijn familie beroofd hadden van zeshonderd dollar, enkele credit cards en reischeques. Ook de huurauto, die de man van Hertz Car Rental had gehuurd, was door de overvallers meegenomen.

Einde terreur-bewind generaal Pinochet?

TIJDENS DE jaarlijkse conferentie van de Organisatie van Christen- Democraten van Latijns-Amerika (ODCA) te Caracas van 24 tot en met 26 september hield de secretaris- generaal van de Christen- democratische partij van Chili, Jorge Pizarro, een indrukwekkend betoog, waarin hij op welhaast dramatische wijze de titanenstrijd van zijn landgenoten, ter beëindiging van de dictatuur van Pinochet, aan het gehoor voorhield.

De overtuiging, dat de meerderheid van zijn landgenoten op 5 oktober (morgen) met 'No' zal stemmen, bracht mij ertoe ten behoeve van de lezers van de Amigoe het volgende gesprek met Pizarro te houden.

Heer Pizarro, uw land is opnieuw in het brandpunt van de internationale belangstelling, in verband met het te houden referendum over het al of niet verlengen van het mandaat van Pinochet. Welke zijn uw verwachtingen als één der leiders van de oppositie?

"Wij zijn ervan overtuigd, dat Pinochet op 5 oktober met een verpletterend 'No' door de meerderheid van mijn landgenoten van het toneel zal verdwijnen".

Indien uw prognose bewaarheid wordt wat zal dan de volgende stap zijn ter completering van het democratisch proces in uw land?

"In dat geval zullen krachtens de grondwet van 1980 binnen een jaar algemene verkiezingen worden gehouden voor het kiezen van een constitutioneel staatshoofd. De coalitie van zestien samenwerkende politieke partijen, inclusief communisten hebben reeds besloten om een gemeenschappelijke kandidaat aan te wijzen als opponent van Pinochet, kandidaat van de strijdkrachten. Met de strijdkrachten is af- [illegible] een overgangs-regeling zal worden gevormd, die het gehele verkiezingsproces zal moeten voorbereiden en verder toezien dat alles, krachtens de wil van de meerderheid van het volk eerlijk en objectief verloopt".

Pinochet is de kandidaat van de strijdkrachten, die nog steeds een behoorlijke vinger in de pap hebben. Is de kans niet denkbaar dat er op grootscheepse wijze fraude gepleegd zal worden wanneer het min of meer vast staat, dat de 'No'-stemmers verreweg superieur zijn aan de 'Si'-stemmers?

"Als de kandidaat van het leger en tegelijkertijd leider van de regering, heeft hij de positie van rechter en tegelijkertijd ook pleiter. Die ambivalente positie is een doorn in het oog van alle democratisch gezinde christenen die Pinochet liever vandaag dan morgen zien gaan. Gelet op de internationale belangstelling en de vastberadenheid van de Chilenen om een einde te maken aan het schrikbewind van Pinochet, acht ik de kans zeer minimaal, dat de strijdkrachten ingri pen, als eenmaal vast staat, dat de dagen van Pinochet geteld zijn".

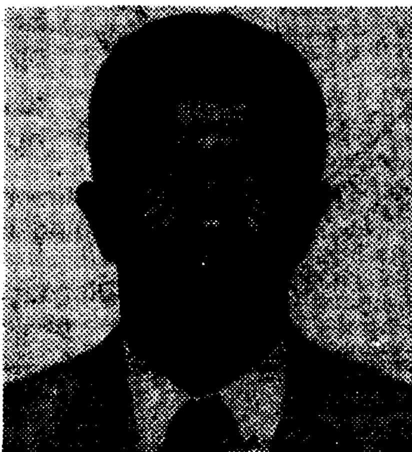
Pinochet heeft steeds volgehouden, dat hij de enige persoon is, die de communisten in hun opmars tot staan kan brengen.

"Inderdaad is Pinochet door de jaren heen de grootste bestrijder geweest, niet alleen van de communisten maar ook van de Christendemocraten die de grootste politieke organisatie vormen in Chili. Met zijn politiek van geweld en intimidatie is hij steeds succesvol geweest om deze twee groepen tegenover elkaar uit te spelen. Voor mij en alle andere politieke en sociale leiders is het een uitgemaakte zaak dat de tijd van zijn politiek van verdeel-en-heers al lang voorbij is en zeker ertoe bijgedragen heeft een eenheid te smeden tussen de diverse partijen van de coalitie".

De beslissing van Pinochet alle bannelingen de kans te

DE SCHRIJVER van bijgaand vraaggesprek met de secretaris- generaal van de Christen- Democratische partij van Chili, Jorge Pizarro, is Emile Wijntuin.

Wijntuin was vóór de machts- overname door de militairen voorzitter van het Surinaamse parlement. Hij woont momenteel op Curaçao.



bieden te repatriëren is door sommigen opgevat als een stunt naar de internationale wereld toe ter demonstratie van zijn democratische gezindheid tegenover allen in het buitenland wonende politieke tegenstanders. Is de kans reëel, dat, na een mogelijke zege van Pinochet zijn voormalige opponenten de rekening gepresenteerd krijgen?

"Natuurlijk gaat u van een hypothetisch geval uit, omdat Pinochet, de eerste slag op 5 oktober grandioos verliest. Voor een ogenblik aannemende dat de meerderheid 'si' stemt, zal hij elke kracht missen om repressief op te treden tegen alle politieke remigranten. Zelf geloof ik niet, dat de meerderheid van de Chilenen, die na jaren lange ballingschap een bestaan in het buitenland hebben opgebouwd, om welke patriottische redenen dan ook, een sprong in het duister zullen doen".

Pinochet zal als regeringsleider misbruik maken van alle communicatie- mogelijkheden, die hij in dienst zal stellen van zijn propaganda ten gunste van de volkswil, terwijl de censuur [illegible] zal zijn.

"De grootste handicap voor het front is de beperking die de regering heeft opgelegd bij het gebruik van zendtijd bij tv en radio. Dagelijks heeft de coalitie de beschikking van vijftien minuten zendtijd, hetgeen natuurlijk bij lange na niet voldoende is om onze achterban grondig voor te lichten, waarom zij genoodzaakt is om het referendum met 'no' te beantwoorden. Rekening houdende met de zogenaamde grondwettelijke beperking heeft het front de taktiek toegepast van een groot mond-op-mond beademing die verloopt van huis tot huis, dorp tot dorp enzovoort. Het zal u misschien opgevallen zijn dat ons volk helemaal niet meer bevreesd is voor geen enkel machtsmiddel, omdat hun enig doel is afscheid te nemen van de man die duizenden families, bijna het gehele land, aan flarden gescheurd heeft".

Bij een naar uw opvatting beëindiging van het Pinochet-tijdperk betekent zulks, dat de strijdkrachten aan macht en invloed op het regerings- gebeuren zullen inboeten?

"Dat geloof ik niet, dat de machtige strijdkrachten ineens in een hoek gedrukt zullen worden. Te lang zijn zij in het machtscentrum geweest. Wat de leiders zeker zullen en moeten doen: alle mogelijke democratische wegen bewandelen om een verzoening tot stand te brengen tussen de democratisch gekozen leiders en de militaire machthebbers".

In welk opzicht zou de democratische wereld het op gang gekomen proces kunnen ondersteunen?

"Elke vorm van solidariteits- beweging van de internationale wereld zal voor ons in die historische strijd een morele steun zijn die vooral wij als leiders hard nodig hebben om op 5 oktober de anti-democratische reus te vellen. Ons volk, dat gedurende vele jaren door een dal van bittere ellende gegaan is, zal zich heel binnenkort scharen in de gelederen van alle democratisch bestuurde landen".

Met diepe droefheid maken wij het overlijden bekend van

Mevr. de Wed. Florence de Jongh-Boskaljon

in leven eigenaresse van onze zaken.

Direktie en Personeel de Jongh's Sporthuis.

Wegens rouw zullen onze zaken op Otrobanda - Suffisant en Saliña op 5 oktober gesloten zijn.

Heel onverwacht is woensdag, 28 september 1988 in zijn huis te Amersfoort ontslapen

Drs. Willem Cornelis Kroft

woensdag, 5 oktober 1988 zal er een Heilige Mis in klooster Alverna om 18.00 uur worden opgedragen voor zijn zielerust.

Familie Melva en Rene Castillejo-de Windt.

Condoléance adres:
Koningin Sophialaan no. 13,
3818 HR Amersfoort,
Nederland.

Ponton vervoert kleine boten voor Regatta

WILLEMSTAD — De organisatoren van de Bonaireaanse Regatta hebben ook dit jaar weer medewerking gekregen van de CDM en HCCC: de ponton zal de kleine boten weer van Curaçao naar Bonaire en terug varen.

Deze lichter zal vrijdag worden afgemeerd in de Sint Annabaai ter hoogte van Smit International, zodat de boten daar kunnen worden opgeladen.

Dankzij de medewerking van de Koninklijke Marine, die wederom de Hr. Ms. Woerden beschikbaar heeft gesteld, zal het ponton zondag om negen uur naar Bonaire worden gesleept. De organisatoren wijzen er met nadruk op, dat het ponton uitsluitend voor boten wordt gebruikt en niet voor fietsen of andere vervoermiddelen.

De start- toren te Playa Lechi blijkt toch niet bruikbaar voor de Regatta. Nu zal worden gebruik gemaakt van de 'Mermaid', die gedurende de Regatta wordt afgemeerd aan de noordzijde van het strand van Hotel Bonaire Beach. De 'Mermaid' wordt dus gebruikt als 'toren'.

De algehele renovatie van Kralendijk heeft de organisatoren voor tal van problemen geplaatst. Daarom doen zij een beroep op de deelnemers aan de Regatta om enige clementie te betonen indien niet alles vlekkeloos verloopt.

Voor meer informatie over de Regatta kunnen belangstellenden bellen met: Cees Siebesma, tel. 611730 en Roy Bottse, tel. 79857.

PHILIPSBURG — Evenals op de andere eilanden van de Nederlandse Antillen heeft de afdeling St Maarten van het politiekorps op 1 oktober haar 39ste verjaardag gevierd. In de ochtenduren werden bij het bureau aan de Backstreet de Nederlandse, Antilliaanse en Sintmaartense vlag gehesen, waarna een parade volgde van alle aanwezige politie-auto's over het Nederlandse gedeelte van St Maarten.

Later volgde een voetbalwedstrijd tussen politiemannen van de Franse en Nederlandse kant, welke door de Fransen met 2-1 werd gewonnen. 's Avonds had een religieuze dienst plaats in de katholieke kerk in de Frontstreet.

KLM Air Taxi nieuwe service

WILLEMSTAD — Als eerste luchtvaart- maatschappij ter wereld heeft de KLM op 1 september een nieuw produkt voor de internationale zakenreiziger geïntroduceerd: 'KLM Air Taxi Services (KATS). KATS voorziet in de behoefte van — buiten Europa gevestigde — zakenreizigers, die na aankomst per intercontinentale lijndienst van de KLM op Schiphol de beschikking willen hebben over een privé zakenvliegtuig.

Daarmee kan vervolgens, op de tijd en volgens het routeschema, dat de klant wenst, worden gevlogen naar meer dan 1550 bestemmingen in Europa, Noordafrika en het Midden-Oosten. Indien gewenst kan het schema onderweg worden aangepast.

Er kan een keuze worden gemaakt uit vijftien verschillende typen zaken- vliegtuigen, die eigendom zijn van en worden gevlogen door twaalf Europese charter- maatschappijen.

Met diepe droefheid maken wij bekend, dat op 82-jarige leeftijd op 2 oktober 1988 in Willemstad is overleden onze onvergetelijke echtgenoot en schoonbroer

JACOBUS CHRISTIAAN PAAP

Officier in de Orde van Oranje Nassau
Oud gezaghebber van de Bovenwinden.

Zijn echtgenote:
Mevrouw de Weduwe Sarah Elizabeth Paap-Eman
Zijn schoonzuster:
Mevrouw de Weduwe Federica van der Biest Eman-Eman
en familieleden.

De begrafenis zal plaatsvinden op Aruba, op woensdag 5 oktober 1988 om half vijf vanuit de Protestantsekerk in Oranjestad naar de Protestantse begraafplaats aan de Boerhavestraat.
Het stoffelijk overschot is in de Protestantse kerk opgebaard vanaf drie uur des middags.

Na de begrafenis geen bezoek aan huis.

Oranjestad Aruba, 2 oktober 1988
Pierre Corneillestraat 2.

Op 3 oktober 1988 is te Curacao overleden onze lieve- en zorgzame man, broer en schoonbroer de heer

J.C. PAAP

oud Gezaghebber van de Bovenwindse Eilanden
oud Secretaris van de Raad van Advies van de Nederlandse Antillen.

Mevr. de Weduwe J.C. Paap-Eman (Betty)
Fam. Ds. Edward Ebbink-Paap (Goes, Nederland).
Mevr. de Weduwe Federika van de Biest-Eman (Chi).

De begrafenis vindt plaats op ARUBA, vertrekkende vanuit de oude Protestantse Kerk te Oranjestad te 16.30 uur, naar de Protestantse begraafplaats op woensdag 5 oktober 1988.
Gelegenheid tot condoleance-bezoek vanaf 15.00 uur.
Door omstandigheden gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Curacao/Aruba 3 oktober 1988.

Diep bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons betekende, maken wij het plotselinge overlijden bekend van onze voorbeeldige moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Mevr. de Wed. FLORENCE RUDOLFINA DE JONGH - BOSKALJON

Haar kinderen:
Edward H. de Jongh en familie
Arthur Th. de Jongh-Elhage en familie
Carole R. Riko-de Jongh en familie
Enid D. de Jongh en dochters

Ook namens de families de Jongh, Boskaljon, O'Connor, Breusers, Broekman, overige familieleden, vrienden en kennissen.

De ter aarde bestelling zal plaatsvinden op woensdag 5 oktober 1988, om 4.30 uur n.m. vanuit de R.K. kerk van Janwe naar de R.K. begraafplaats te Janwe.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 1 uur n.m. Voor de begrafenis zal er een H. Mis worden opgedragen voor haar zielerust.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 4 OKTOBER 1988 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.45	1.47	1.49
PND STERLING	2.955	3.01	3.07
NED GLD	84.28	85.00	85.88
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	112.35	113.07	113.87
FR FRANCS	26.83	27.93	28.63
DUITSE MARK	95.19	95.91	96.71
SUR GLD	—	100.87	102.59
IT LIRE	0.96	1.26	1.32
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 4 OKTOBER 1988 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	[illegible]
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	103.3[illegible]
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	102.7[illegible]
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	[illegible]
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	95.51

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.78%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

2-PERS. ZITBANK, salontafel, 2 zitskamerstoelen + tafeltje (alles modern i.g.s.). Zaterdagochtend tel.: 75765.

VISSERSBOOT 24 VT, hout, fiberglass, dieselm., 4 cyl, 52 HP, zwemvesten, reddingsboei, hulpzeil, motoronderdelen, VHS-radio, compass., vraagprijs f.20.000,-. Tel.: 81322 tst. 188.

INBOEDEL WEGENS vertrek. Tel.: 371531 na 18.00 uur.

WEGENS OVERCOMPLEET: Honda Civic, automaat, Stw., bwj. '82, pas gekeurd, km-st. ±71.000, in zeer goede staat. Tel.: 79765, prijs f.6.750,-. Jongbloed Oost kavel 162.

1 ORGEL MERK 'Bon Tempi'; 1 set porch stoelen 'Redwood'; 3 percelen te Hoenderberg Montagne; 1 perceel te Guri (Ven.). Tel.: 615161 na 17.00 uur.

FENDER STRAT. Plus en Standard American Stratocaster; Bullet gitaar; Fender Fretless precision bass; jazz bass special en power jazz bass special met pre-amp; Squier Bullet bas en jazz bass; Fender Vox en Marshall basversterker; toetsenversterker van Fender en Vox; drumset CB700 digital reverb van Art; delary Ada equalizer pedaal voor bas; Delay; Chorus; Flanger e.a. pedalen en Washburn bas met pre-amp; klassieke gitaren van Takamine en Franciscan; Sound Tech krachtversterkers; speakers; monitoren en equalizers multikabel en directboxen van Whirlwind; Sunn SPL16; 16 kanaals mixer. Tel.: 615184.

DEEPFREEZER, INHOUD 400L. Te bevragen tel.: 624114, na 18.00 uur: 615506.

SET DI sala; set di komedó. Tel.: 74008 despues di 5'or.

HOEK BANKSTEL f.850,-; buffetkast f.150,-; kinderfiets (voor ±5 jr.) f.65,-; kinderstoel f.45,-. Tel.: 83664.

HYUNDAI PONY 1982, niet mooi, technisch prima, NAf.1.650,-. Tel.: 88035.

LADA 1600, bouwj. '81, NAf.1.700,-. Moffiweg 16.

HUTKOFFER (BAUL) Cur. antiek f.65,-; wandkapstok je (Cur. antiek) f.35,-; hanglampje (antieke stijl) f.35,-; naaimachine Bernette (z.g.a.n.) f.325,-; mixer f.55,-; keukenweegschaal (nieuw) f.20,-; kastje (klein) f.25,-; letterbak met toebehoren f.20,-; Walkmanradio f.35,-; bamboe barkruk f.20,-; kleuren tv (13 inch) f.300,-; Zenmedidatie- bankje f.20,-; broodtrommel (wit) f.15,-; houten juwelenkistje f.30,-; regisseur- klapstoel (blauw) f.15,-; 3 aluminium klapstoelen (blauw) f.20,- p.s.; grote tuinparasol (z.g.a.n.) f.30,-. Hermesweg 7 (zijweg Erosweg, weg naar Quick '60) na 6 uur.

2 PERSOONSBED f.150,-; eiken slaapkamer dressoir, 9 laden f.185,-. Tel.: 676199.

GRENEN KINDERBEDJE en bijpassende commode incl. matras, NAf.600,-. Tel.: 83761.

DATSUN SUNNY, bouwjaar 1984, prijs f.7.500,-. Tel.: 626267 na 18.00 uur.

DUIKSET, COMPLEET f.675,-. Tel.: 674147.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

ISUZU CARIBE, bouwjaar '83 of '84, tevens een kinderschommel. Tel.: 675776.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

EEN WOONHUIS in een rustige buurt. Opleverbaar 1 nov. Tel.: 371531 na 18.00 uur.

GEZELLIG GEMEUBILEERD 2 slaapkamerwoonhuis. Tel.: 81631.

EEN HUIS voor één persoon, gemeubileerd, eletriciteit, water + gas inclusief, rustige buurt, f.300,-; 2 mnd. borg. Lang Leven K-3 (Langulé), naast Spreekkamer dokter Doran, Montaña.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

WANTED TO rent: 2 bedroom, seaside house, furnished, October to April. Call 83053.

ECHTPAAR ZOEKT ruime woning, 3 slaapkamers, 2 badkamers, in goede buurt. Tel.: 616744 of 613736 (na 18.00 uur).

DIVERSEN CURACAO

MET SPOED: oppashuis of kamer voor okt./nov. voor Nederlandse jongen en meisje (25 jr.). Wij zijn al geruimetijd op Curaçao. Tel.: 72633 (vragen naar Jan of Marjon).

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

WEEKEND HULPEN bij Nibra Watersport te Barbara Beach? Bel voor informatie: 87624 na 6 uur 's middags.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

2 PERS.-BED + matras event. 2 éénpersoons- bedden. Tel.: 26355.

Toneelstuk 'Un cama pa dos' op Curaçao

WILLEMSTAD — De Arubaanse theatergroep 'Extenshon'87' zal op 7, 8 en 9 oktober in het auditorium van het International Trade Center op Curaçao, voorstellingen geven van de komedie 'Un cama pa dos'.

Deze theatergroep is zeer bekend geworden met eerdere toneelstukken en op speciaal verzoek wordt 'Un cama pa dos', een toneelstuk dat op Aruba een groot succes is geweest, ook op Curaçao vertoond. Het toneelstuk begint alle avonden om half negen 's avonds. De kaarten zijn verkrijgbaar bij de verschillende boekhandels.

WASHINGTON — De door VS-president Reagan voorgestelde conferentie over chemische wapens wordt in Parijs gehouden. President Mitterand aanvaardde dit VS- voorstel. Mitterand had in de VN- Assemblee ook over deze kwestie gesproken.

*****

WASHINGTON — President Reagan zette zijn handtekening onder de Defensie- begroting voor 89 die 299,6 miljard dollar omvat. Een eerder door het congres opgestelde begroting werd getroffen door Reagans veto. Daarna deed men wat water in de wijn.

*****